

RAIVAAJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona, syysk. 15 - Wed. Sept. 15, 1999

FINNISH AMERICAN WEEKLY

95. vuosikerta Vol. XCV No. 36

65 cents

Lauri Törnin kohtalo selvitetty

Legendaarisen suomalaisen sotasankarin Lauri Törnin menehtyminen 35 vuotta sitten Vietnamissa on nyt täysin varmaa. Helikopterin putoamispaikalta, läheltä Kham Ducin tukikohtaa, on löytynyt kopterin päällikön ja kolmen muun jäänteet. Yksi onnettomuuden uhreista on sataprosenttisella varmuudella todennettu Lauri Törniksi eli Yhdysvaltain armeijan vihreisiin baretteihin kuuluneeksi kapteeni Larry Thorneksi, joka ylennettiin kuolemansa jälkeen majuriksi.

Amerikkalainen etsintäryhmä Joint Task Force Full Accounting saattaa majuri Larry Thorne jäänteet edelleen Hanoiin, josta ne lähetetään ensi maanantaina Tähtilippuun verhotussa arkussa sotilaallisin kunnianosoituksin Havaijille. Normaalisti amerikkalaiset sotasankarit haudataan Washingtoniin.

Suomalainen Törni voidaan haudata myös kotimaahan. Suomalainen legendaarinen sissipäällikkö Lauri Törni, sittemmin amerikkalainen Larry Thorne, katosi salaisessa Shining Brass operaatiossa Vietnamissa lokakuussa 1965. Kun Törniä ja koneen kolmen hengen vietnamilaismiehistöä eikä onnettomuuskohtaa etsinnöistä huolimatta löytynyt, lähti liikkeelle huhumylly, jonka juuret ulottuivat aina Suomeen saakka.

Amerikkalaiset eivät vuosikymmenten varrella kuitenkaan lopettaneet etsintöjä kokonaan. Toissa vuonna katoamisalueelta löytyi pudonneen H-34-kopterin jäänteet. Amerikkalaisosasto tutki putoamispaikan viime kesänä. Paikalla kävi myös suomalainen viiden hengen etsintäpartio, joka toi Suomeen "Lassen" henkilökohtaisen aseensa Garl Gustav -konepistoolin. (STT)

Euroopan kulttuuriteollisuus yrittää vastata amerikkalaiseen ylivaltaan

Eurooppalaisen kulttuuriteollisuuden sisältö askarrutti alan asiantuntijoita Helsingissä. Viimeviikkoinen suuri kokous pyrki etsimään keinoja tuottaa mediaan ja filmitelänteeseen sellaisia sisältöjä, joilla voidaan vastata amerikkalaiseen ylivaltaan kilpailtaessa maailmanlaajuisestikin kuluttajien mieltymyksistä.

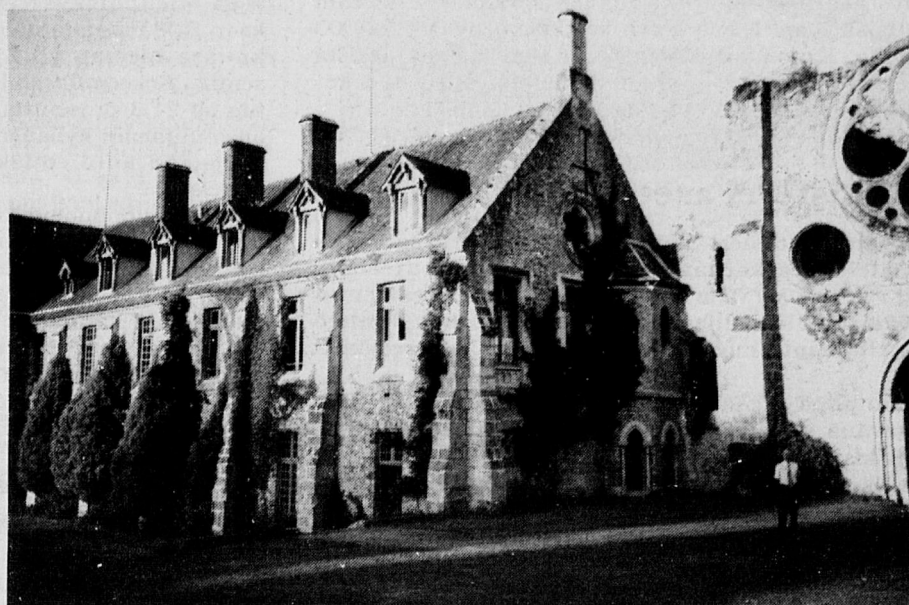
Elokuvan, television ja uusmedian sisällöntuotannon haasteet nousevat suuriksi senkin vuoksi, että television digitalisointi tuo aivan pian valtavan määrän uusia katselukanavia kuluttajan ulottuville. Internetkin käyttää digitaalista lähettä.

Suomen opetusministeriön ja EU:n komission järjestämä kaksipäiväinen asiantuntijafoorumi oli yksi Suomen puheentohtajuuskauden tietoyhteiskuntatapahtumista. Kokoukseen osallistui tuotantoyhtiöiden, tv-, elokuva- ja telekommunikatioalan sekä hallitusten edustajina noin 200 henkeä 30 maasta.

Kokouksen avanneen Suomen kulttuuriministeri Suvi Lindénin (kok) mielestä suurin Eurooppaa askarruttava kysymys on se, täytetäänkö uusi digitalisoitu media eurooppalaisella vai ei-eurooppalaisella tuotannolla. Lindén arvioi lisäksi, että Euroopan tasolla kulttuuriteollisuus on suurin työllistävä sektori tulevaisuudessa. (STT)

Luostolta löytyi maailman suurin sikerö

Luoston Lampivaaran ametistikaivokselta on löytynyt sikerö, joka lienee maailman suurin. Sikerö on vielä osittain maan peitossa. Aiemmin Lampivaarasta on löydetty 650 kilon sikerö, jota tähän asti on pidetty suurimpana. Sikerö löytyi uudesta ametistionkalosta. Ametisti on korkealaatuinen arvokas korukivi. (MTV3)



Ranskalaisia linnoja ja luostareita

Tällä viikolla raportterimme Sini Harjumaa vie RAIVAAJAN lukijat seikkailulle Keski-Eurooppaan vuosituhannen viimeisen auringonpimennyksen aikana. Pistäydymme Belgiassa, Ranskassa, Hollannissa ja Luxemburgissa. Yllä Beaujolaisin viinialueella sijaitseva Chateau de Pizay linna, yksi matkalaisten yöpymispaikoista. Lisää sivulla 3.

Kuva: Sini Harjunmaa

Patria myy lentokenttälaitusta Pohjois-Amerikkaan

Patria-konserniin kuuluva Patria Vammas toimittaa lentokenttälaitusta Pohjois-Amerikkaan. Vahvistaakseen asemiaan alalla Patria Vammas on solminut aiempimuksen ruotsalaisen Airport Equipment Company (AEC)

AB:n ostamisesta.

Sopimuksen mukaisesti yhtiö toimittaa yhteensä 12 lentokenttien talvikunnossapitokoneita Chicagon, Toronton ja Bostonin lentokentille. Kauppojen arvo on yhteensä noin 50 miljoonaa

markkaa.

Patria Vammas on yhdessä Suomen ja Ruotsin ilmailulaitosten kanssa kehittänyt entistä nopeampaa ja tehokkaampaa lumenpoistokalustoa. (STT)

Special offer for new RAIVAAJA subscribers!

Three months for eight bucks! Whether you read Finnish or English, RAIVAAJA will keep in touch with your roots, current Finnish American activities and events in Finland. Subscribe today!

Name _____

Address _____

Note: This offer is limited to new subscribers in the U.S. only and expires on September 30, 1999. Regular USA subscription rates are \$28.00 a year, \$20.00 for six months, and \$16.00 for three months. Send this coupon and your check payable to Raivaaja Publishing Company, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054.

This week in

THE FINNISH-AMERICAN pages 6 - 10

RAIVAAJA

- Alvar Aalto Conference coming up at MIT
- What, then, is a Torviseitsikko?
- Pasadena reaffirms Sister City relationship with Järvenpää, Finland

Suomen uutisia

Rehn mukaan presidenttikilpaan

Mielipidemittausten pitkäaikainen suosikki Elisabeth Rehn (r) ilmoitti viime viikon torstaina odotetusti lähtevänsä presidenttiehdokkaaksi. Tiedotustilaisuudessa Rehn kertoi saaneensa muutama päivä sitten lääkäreiltä "terveen naisen paperit".

Terveyskysymys oli syynä siihen, ettei hän ottanut kantaa ehdokasasioihin jo aiemmin. Viime presidentinvaaleissa toi-selle kierrokselle selvinnyt Rehn hävisi silloin niukasti Martti Ahtisaarelle.

Rehniä ehdokkaaksi pyytänyt Helmi 2000 Suomessa -yhdistys aloitti kesäkuussa nimien keräämisen Rehnin kannattajalistaan. Nimiä kertyi kaikkiaan runsaat 22 000 kappaletta. Kansalaisliikkeen takana on ihmisiä useista puolueista ja kansalaisryhmistä. Yhdistystä vetää kokoomuslainen yrittäjä Riitta Saarikangas Vantaalta.

(MTV3-STT)

Niinistö ei asetu ehdokkaaksi

Valtiovarainministeri Sauli Niinistö (kok) ei ole muuttanut kielteistä kantaa presidenttiehdokkuuteensa. Niinistö kertoi MTV3:n uutisille pitävänsä presidentin tehtävää itselleen liian statuksenomaisena. Niinistö sanoo, että häntä huvittaa ympärillä hyrräävä presidenttipeli.

Niinistö pitää presidenttiä lakiuudistuksen jälkeenkin merkittävänä valtakelijana. Hän sanoo ihmettelevänsä, miksi julkisuudessa vähätellään presidentin asemaa.

Sauli Niinistön paineet puolueen sisällä ovat suuret. Kokoomuksella olisi pitkistä aikaa mahdollisuus saada valituksi oma presidentti, mutta ne jotka tuntevat Sauli Niinistön, sanovat että hänelle on tärkeämpää työskennellä ministerinä ja jatkaa omaa yksityiselämäänsä.

(MTV3)

Aho voitti Väyrysen

Keskustan puheenjohtajasta Esko Ahosta tulee keskustan presidenttiehdokas. Aho voitti puolueensa presidenttiehdokkuudesta käydyin esivaalin selvästi. Äänet jakautuivat Ahon ja hänen vastaehdokkaansa, europarlamentaarikko Paavo Väyrysen välillä 44 560-24 892.

Aho sai äänistä 64,2 prosenttia, Väyrysen 35,8 prosenttia. Äänestysväkkausi jäi pienemmäksi kuin kuusi vuotta sitten, jolloin ääniä kertyi noin 80 000. Aho valitaan lopullisesti keskustan presidenttiehdokkaaksi 8. lokakuuta Helsingin messukeskuksessa pidettävässä ylimääräisessä puoluekokouksessa.

(MTV3)

SDP:n kannatus nousussa

SDP:n kannatus oli elokuussa noussut kaksi prosenttiyksikköä siitä, mitä se oli viime eduskuntavaaleissa. Kokoomuksen ja keskustan kannatus sen sijaan pysyi elokuussa suunnilleen eduskuntavaalien tasolla.

Yleisradion radiouutisten Taloustutkimuksella teettämän mielipidekyselyn mukaan SDP:n kannatus oli elokuussa hieman yli 25 prosenttia. Kokoomuksen kannatus oli 21,3 prosenttia, mikä on muutaman kymmenyksen enemmän kuin eduskuntavaaleissa.

Pääoppositiopolue keskustan kannatus sen sijaan laski eduskuntavaaleista hieman ja oli 21,7 prosenttia. Muiden puolueiden kannatus pysytteli elokuussa lähes ennallaan. Kyselyä varten Taloustutkimus haastatteli elokuussa vajaat 2000 ihmistä. (STT)

Etelä-Karjalassa Suomen ensimmäiset asukkaat?

Etelä-Karjalasta on löytynyt merkkejä Suomen vanhimasta asutuksesta. Tähän asti Suomen vanhimpana asuinpaikkana on pidetty Lahden Ristolaa. Sinne asukkaat tulivat noin 10 ja puoli tuhatta vuotta sitten.

Historiaa jouduttaaneen kuitenkin kirjoittamaan uudelleen. Näyttää siltä, että jää lähti ensimmäisenä vetäytymään Kaakkois-Suomen alueelta ja sitten paljastuvan maan peitti kasvit ja eläimet ja sen jälkeen ihmiset.

Kivilöydösten ja rannansiirtymäkäyrien perusteella tehty ajoitus varmistuu vasta, kun rahoitus lisätutkimuksiin ja mahdollisiin kaivauksiin järjestyy.

(MTV3)

Exchange rate

September 13, 1999

1 Finnish mark = US \$.1744

1 US \$ = 5.7342 FIM

For foreign exchange. New York prices.

Rate for trades of \$1 million minimum.

Nimipäivät



Syyskuun 15 p., Sirpa
Syyskuun 16 p., Hellevi, Hillevi, Hille, Hilla
Syyskuun 17 p., Aili, Aila
Syyskuun 18 p., Tyyne, Tytti, Tyyni

Syyskuun 19 p., Reija
Syyskuun 20 p., Varpu, Vaula

Syyskuun 21 p., Mervi
Syyskuun 22 p., Mauri
Syyskuun 23 p., Mielikki
Syyskuun 24 p., Alvar, Auno
Syyskuun 25 p., Kullervo
Syyskuun 26 p., Kuisma
Syyskuun 27 p., Vesa
Syyskuun 28 p., Arja

Suomen uutisia

Pohjoismaiset sotajoukot laivoilta maanteille

Helsinkiin ja Turkuun rantautui maanantaina noin 500 sotilasta Tanskasta, Norjasta ja Ruotsista. Kaikkiaan lähes 1 900 sotilasta ja siviiliä osallistui maanantaina Niinissalossa alkaneeseen Naton rauhankumppanuushengen mukaiseen pohjoismaiseen Nordic Peace 1999 -rauhanturvaharjoitukseen.

Aseistettuja ulkomaisia ja Nato-sotilaita osallistuu nyt ensimmäistä kertaa harjoitukseen Suomen maaperällä. Rauhankumppanuushengen mukainen harjoitus järjestetään nyt ensimmäistä kertaa Suomessa. Harjoituksen johtaa läntisen maanpuolustusalueen komentaja, kenraaliluutnantti Jussi Hautamäki.

"Tämä on meille hyvin tärkeä harjoitus. Sitä on suunniteltu vuoden ajan ja jo se on ollut hyvin opettavaista. Itse harjoitus nostaa valmiuksiamme lähtee Kosovon tyyppisiin rauhanturvaamis- ja kriisinhallintatehtäviin", Hautamäki sanoo.

(HS)

Ministeriöt etsivät rahaa Kosovon sotarikosten tutkimiseen

Sisä- ja ulkoministeriöt tutkivat parhaillaan, mistä löytää, jos mistään, kahdeksan miljoonaa markkaa 22-jäsenen tutkijaryhmän lähettämiseksi Kosovoon. Ruumiiden tunnistamiseen erikoistunut asiantuntijaryhmä on odottanut lähtömerkkiä jo kesästä lähtien. Sitä ei ole kuitenkaan tullut, koska hankkeeseen ei ole ollut osoitettua määrärahaa.

Aikaisemmin Kosovossa työskennellyt tohtori Helena Rannan johtama tutkimusryhmä, joka tutki Kosovossa useita joukkohautoja, toimi EU:n toimeksiannosta ja EU:n rahoituksella. Myös uuden projektin rahoittamiseksi on tutkittu, voisiko EU-määrärahaa käyttää. Näillä varoilla ei kuitenkaan olisi mahdollista hoitaa koko puolivuotiseksi kaavailun projektin kaikkia menoja.

Kuusallisen kiistan ratkaisu kuuluu viime kädessä sisäministeri Kari Häkämiehelle (kok) ja ulkoministeri Tarja Haloselle (sd).

(AL)

EU-Komissio moittii Suomen työelämän sukupuolijakoa

Komissio julkaisi viime viikolla ensimmäistä kertaa maakohtaisia kehotuksia työllisyysasteen parantamiseksi. Suomea komissio moittii työmarkkinoiden jyrkästä jaosta naisten ja miesten ammatteihin.

Suomessa naisten osuus työvoimasta on yksi EU:n korkeimpia, mutta komissio pitää ongelmana eri ammattien ja alojen jakautumista selvästi miesten ja naisten töihin. Komissio ei mainitse esimerkkialoja, mutta kehottaa Suomea ryhtymään toimenpiteisiin sukupuolijakoa lieventämiseksi.

Komissio pitää Suomen ongelmana myös yli 50-vuotiaiden alhaista työllisyysastetta. Työllisyysaste tarkoittaa työssäkäyvien osuutta aikuisväestöstä. 50-64-vuotiaista suomalaisista käy töissä 55 prosenttia ja naisista 51 prosenttia. Sitä nuorempien suomalaisten vastaavat luvut 76 ja 71 prosenttia. 1990-luvun alun rankka lama ja eläkeputkijärjestelyt ovat imeneet yli viisikymppisiä pois työmarkkinoilta.

(HS)

RAIVAAJA

ISSN 1059-4779

(THE PIONEER) - Established 1905

(USPS 454-580)

Periodicals postage paid at Fitchburg, MA

Published weekly except the last week of July, the first two weeks of August and the last week in December by Raivaaaja Publishing Co., 164 Elm St., Fitchburg, Mass.
POSTMASTER: Send address changes to Raivaaaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054.

EDITOR Marita Cauthen
BUSINESS MANAGER Jonathan Ratila

RAIVAAJA PUBLISHING COMPANY

Incorporated 1905

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

Office and Bookstore: 164 Elm St., Fitchburg, Mass.

Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.

(other times by appointment)

TELEPHONE: 978-343-3822

FAX: 978-343-8147

e-mail: raivaaaja@net1plus.com

Subscription rates:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00

OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaaaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge the part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within two weeks of publication. Credit is made only for the first insertion.

Lahjoituksia Raivaajalle

TUKEMISRAHASTO 1999: \$10,601.34

Gertrude Syrjäsen muistolle
Acton (MA) Postal Workers \$50.00
Aune Jaakkola, Maynard, MA
Rick Jaakkola, Reston, VA \$50.00

Diane (McClumpha) Wellstoodin muistolle
Toini Laakso, Fitchburg, MA \$15.00

Kalevi A. Olkio, Baltimore, MD \$50.00

Kiitos lahjoittajille!

Thank you for your donations!

Kesätapahtumia sieltä ja täältä

SINI HARJUNMAA
HOLDEN, MA

Ihana ja monivivahteinen kesälomani on auttamatta takanapäin. Tuohon kahteen kuukauteen, mitkä sain vietää Euroopassa, mahtui paljon aurinkoa, hauskoja tapahtumia, matkustelua maalla, merellä ja ilmassa sekä iloisia tapaamisia. Merkitävää oli myös se, että ensimmäistä kertaa kahteentoista vuoteen sain Suomen suvessa asua omassa talossani lasteni kanssa ja kestittää ystäviä sen aurinkoisella pihalla.

Jääkaapin kanssa merelle

Ikiomani lisäksi minulla on kaksi suurta rakkautta: Sveitsin ja Ranskan vuoristomaisemat ja Suomenlahden saaristomeri.

En siis empi nyt hetkeäkään, kun esimieheni vaimoineen kutsui minut viikonlopuksi saarelleen lähellä Porvoota. Mukaan lähti myös kaksi apumiestä sekä valtava jääpakkastinkaappi. Saareen oli juuri saatu sähkö, siksi upouusi keittiökäpeline matkusti vielä tehtaan käärossä kanssamme veneessä.

Venematka esimieheni laiturista Kulosaaresta kesti reilun tunnin. Perillä saaressa kolme rahvasta miestä puhui jääpakkastinkaapin poukollevalta ja kivistä kinttu-polkua ylös talolle. Kun se kuorittiin ulos pakkauksesta, huomattiin heti, että jääkaapin puoleinen ovi puutui kokonaan. Muutaman viikoksen puhelinsoiton jälkeen ovi ilmestyi paikalleen saareen pari päivää myöhemmin.

Belgialaista ajotaitoa

Ikiomani saapui heinäkuun lopulla ja yhdessä lensimme Brysseliin. Asuimme siellä kälyni luona ja tutustuimme yhdessä lähikaupunkeihin, Leuweeniin, pitsikaupunki Bruggeen, timanttikauppi-aiden Antwerpeniin ja historian taistelukentiin Waterlooosa.

Koska vuokrasimme auton yli kahdeksi viikoksi ja lähes puolet siitä olimme Belgiassa, meitä varoiteltiin belgialaisten "joustavasta" ajotavasta. Vahvistuksen sille saimme kävelyllä Brysselin laitakaupungilla.

Ylitimme laajaa lähes tyhjää pysäköintipaikkaa. Alnoastaan yksi auto oli kentän reunalla pysäköitynä, toinen ajeli keskellä kenttää edestakaisin. Ilmeisesti kyseessä oli ajoharjoittelui, sillä kuljettajan vierellä istuva näytti neuvovan ja tarkkailevan tilannetta peilistään.

Kuljettaja aloitti sitten peruutusharjoituksen ja pian kuului valtava pamaus. Auto oli peruuttanut täydessä vauhdissa siihen alnoaan pysäköitynä olleeseen autoon, jota ei näkynyt opettajan sivupeleistä, mutta olisi näkynyt oppilaan omasta peilistä. Tämän jälkeen kolari-auto

luikkii vikkellästi pakoon paikalta.

Vuoristomaisemissa

Jätimme Brysselin ja suuntasimme kohti etelää, meille niin rakkaita Ranskan ja Sveitsin maiseimia. Mukana autossa oli kokoonlaitettava piknikpöytä, akkuvirralla toimiva jääkaappi ja hyvinvarustettu retkikori astioineen. Nämä olivatkin ashkerasti käytössä seuraavan viikon aikana.

Emme koskaan pysähtyneet ruokallemaan kellon mukaan, vaan huolellisesti valitsimme paikan, jossa ei ollut muita, jossa oli tilaa pöydällemme ja ennen kaikkea josta oli kaunis maisema joko ylös vuorille tai alas laaksoon.

Oli se sitten heinäpellon reunalla Genevenjärven eteläpuolella, viinitarhan nurkalla Saint Veranissa tai Les Pleiades vuoristonlityllä Lausannen yläpuolella, tunnelma oli sama. Alka pysähtyi ja mielen valtasi suurenmoinen rauha. Viiden päivän oleskelumme Genevessä sisälsi joka päivä retken ylös vuorille akkuja lataamaan.

Linnoja ja luostareita

Koska asumisemme Brysselissä oli ilmaista, päätimme valita Ranskan hotellimme paremman päälle. Lisäksi eräs tärkeä harrastuksemme, hyvistä viineistä oppiminen ja nauttiminen, vaikutti asiaan matkareittiä valitessamme.

Niin paljon kuin olemmekin kiertäneet Ranskan viinialueita, on Beaujolais aina jäänyt kokematta. Tällä kertaa korjasimme tilanteen ja varasimme huoneen Chateau de Pizay -linnasta Beaujolaisin viinialueella. Saimme uustun ja ilmastoidun huoneen linnan siivestä ja nautimme ihanan illallisen ulkona linnan pihalla. Ennen illallista

teimme promenadin linnan huolellisesti muotoillussa puutarhassa.

Uusi päivä vei meidät lähemmäs Pariisia. Hyvissä ajoin olimme varanneet huoneen kahdennentoista vuosisadan sistersienssien luostarista Abbaye des Vaux de Cernaysta, jonka paroni Rothschild viime vuosisadalla muutti hotelliksi. Valitsimme tämän paikan siksi, että seuraavana päivänä tutustuimme Versaillesin linnaan, jonne oli Cernaysta vain parisensikymmentä kilometriä.

Seuraava päivä kuluikin kokonaan Versaillesia ihailemassa. Illaksi kuitenkin ajoimme Pariisiin, josta meille oli varattu huone näkömatkan päässä Eiffel-tornista.

Koko perhe koolla

Lomaamme oli vielä viikko jäljellä, kun palasimme Belgi-
aan. Seuraavana päivänä olisi koko perheemme jälleen yhdessä, sillä olimme kustantaneet pojille matkan Brysseliin. Kuopuksemme Arin 21-vuotispäivänä pojat saapuivat päiväkoneella ja iltaa juhlimme eräässä vanhan kaupungin kävelykatujen kymmenistä ulkoilmaravintoloista. Tunnelma oli erikoinen ja kiiva ja Ari oli tyytyväinen.

Poikien ollessa pieniä matkustelimme paljon Euroopassa ja käyden maiden lista kasvoi koko ajan. Jounilla niitä oli kesän alussa jo viisitoista, Arilla laivastovierailunsa takia yksi enemmän.

Tällä reissulla oli tarkoitus saada kertaheitolla kolme maata lisää ja sehän onnistui helposti. Belgia oli jo sinänsä pojille uusi maa. Päiväretken teimme pohjoiseen naapurin Hollantiin katsastaen tulpapaaneista kuuluisan Amsterdamin. Kolmas uusi maa

jatkuu takasvisulla



Hetki ennen auringonpimennystä. Kymmenet muut autotiljat Harjunmalden edessä ja takana pysyttelivät autoissaan tihkusateelta suojassa.

Kaikki kuvat: Sini Harjunmaa



Leuweenin komeaa rakennustyyliä.

Great homecomings guaranteed

NEW YORK - HELSINKI

Days	Depart JFK	Arrive HEL	Depart HEL	Arrive JFK
Daily	5:55 pm	8:50 am	2:15 pm	3:55 pm

HELSINKI - NEW YORK

Days	Depart JFK	Arrive HEL	Depart HEL	Arrive JFK
Mon	9:30 pm	12:25 am	5:50 pm	7:30 pm

SAN FRANCISCO - HELSINKI

Days	Depart SFO	Arrive HEL	Depart HEL	Arrive SFO
Thu	12:00 pm	8:10 am	9:25 am	10:05 am

HELSINKI - SAN FRANCISCO

Days	Depart SFO	Arrive HEL	Depart HEL	Arrive SFO
Mon, Sat	7:25 pm	3:45 pm	4:50 pm	5:30 pm

For information call your travel agent
or Finnair 1-800-950-5000.

* Next day, New York schedule effective Mar 28 - Oct 24, 1999. San Francisco schedule effective June 3 - Sep 11, 1999. Subject to change without notice. Other connections are available.

If you're planning a trip to Finland to visit family or friends, there's no better time than summer.

Our schedule is more convenient than ever. Our reservationists are quick and knowledgeable. Our airport staff is specially selected and trained. Our onboard service, wines and cuisine are award-winning. And our aircraft are comfortable, true wide-body MD-11s.

Plus, connecting through our spacious international terminal in Helsinki allows you to enjoy our expanded duty-free shopping. A trip home on Finnair will be all you want it to be.

FINNAIR
A NEW PERSPECTIVE

www.us.finnair.com

Kuolleita

R. Helen Cook

MAYNARD, MA - R. Helen (Rosenberg) Cook, 83, kuoli elok. 25, 1999 Sunbridge hoitokodissa Concordissa.

Hän oli syntynyt Maynardissa Wilho ja Anna Marie (Sundval) Rosenbergin tyttärenä. Vapaa-ajanaan hän harrasti maalaamista.

Kaipaamaan jäi puoliso Frederick M. Cook; lastenlapset, Sharon Johnson, Little Rock, AK ja Allison Alexander, Atlanta, GA; ja kolme lastenlasta.

Tytär Kathleen Cook ja poika Robert W. Cook olivat kuolleet aikaisemmin.

Aili I. Perodeau

WORCESTER, MA - Aili I. (Jokela) Perodeau, 77, 39J First St., kuoli syysk. 3, 1999 University of Massachusetts sairaalassa. Hän oli 1963 kuolleen John F. Perodeaun leski.

Hän oli syntynyt Worcesterissa Manne ja Helvi (Puolanmaa) Jokelan tyttärenä. Hän oli North High Schoolin kasvatti.

Perodeau oli työskennellyt Putnam Card & Gift Shoppein liikkeenhoitajana yli 20 vuoden ajan. Sitä ennen hän oli ollut myyjänä Denholm & McKay Co:n Worcesterin ja Auburnin liikkeissä.

Kaipaamaan jäi tytär Ann M. Bergin, Paxton; veli Reino Jokela, Blairsville, GA; sisko Laura Bartlett, Shrewsbury; ja kolme lastenlasta.

Hautaaminen St. Johnin hautausmaahan.

Smith Funeral Home, Inc.

Elden E. Bjurling
Douglas Stone
Directors

69 Vernon St., Gardner, MA
Tel. 978-632-0377

Kristin A. Smith

LEOMINSTER, MA - Kristin A. Smith, 32, 260 Whitney St., kuoli heinäk. 27, 1999 Leominsterin sairaalassa auto-onnettomuuden seurauksena.

Hän oli syntynyt Lawrenceissa jouluk. 17, 1966 Leroy Smithin ja Faith-Ann Inghamin tyttärenä. Hän oli asunut monia vuosia Lunenburgissa.

Smith oli työskennellyt sihteerinä Lahti Jeep Eagle autoliikkeessä.

Kaipaamaan jäi vanhempien lisäksi poika Joshua Ammesmäki, Leominster; tytär Nicole A. Mangrum, Leominster; kolme veljeä; velipuoli; isoäiti ja entinen puoliso Otis C. Mangrum, Fitchburg.

Julia A. Irvine

LEOMINSTER, MA - Julia A. (Mäki) Irvine, 88, 370 West St., kuoli heinäk. 25, 1999 Fairlawn hoitokodissa. Hän oli 1964 kuolleen Thomas F. Irvinen leski.

Hän oli syntynyt elok. 30, 1910 Nikolai ja Sanna (Haapala) Mäen tyttärenä ja oli asunut Leominsterissa vuodesta 1931.

Kaipaamaan jäi kaksi poikaa, Ronald T. Irvine, Westminster ja Edwin N. Irvine, Leominster; sisko Helmi Fava, Fitchburg; viisi lastenlasta; kolme lastenlasten lasta; sekä useita sisarusten lapsia.

Hautaaminen Evergreen hautausmaahan.

Marmorisia ja graniittisia hautakiviä

BOLSTER Monumental Works

DAVID J. PRATT, omistaja
Route 26, Oxford, Maine
Puh. 207-743-2673

Sulo E. Kolapacka Jr.

NEW IPSWICH, NH - Sulo E. Kolapacka Jr., 70, Ashburnham Road, kuoli syysk. 4, 1999 Leominsterin sairaalassa lyhyen sairauden seurauksena.

Hän oli syntynyt elok. 1, 1929 New Ipswichissä Sulo E. ja Irja O. (Luoma) Kolapakan poikana ja oli asunut paikkakunnalla koko ikänsä.

Kolapacka oli työskennellyt työnjohtajana W.W. Cross Inc.:ssä Jaffreyssä. Hän oli ollut monia vuosia myös kotikaupunkinsa maantiesaston palveluksessa ennenkuin jäi eläkkeelle 1996.

Edesmennyt oli palvellut pitkään palomiehenä New Ipswichin palokunnassa ja oli toiminut palopäälikkönä vuosina 1968-1988.

Kaipaamaan jäi puoliso Caroline N. (LaFreniere) Kolapacka; kolme tytärtä, Carol A. Niskala, Gilford, Lyn S. Starcher ja Wendy L. Nickerson, kumpikin New Ipswich; sisko Irene L. Kolapacka, Harrisville; seitsemän lastenlasta; neljä lastenlasten lasta; tätejä, setiä sekä sisarusten lapsia.

Poika Larry Kolapacka oli kuollut 1973.

Hautaaminen Smithville hautausmaahan.

Emma I. Sipilä

TOWNSEND, MA - Emma I. Sipilä, 87, 126 Pierce oad, kuoli heinäk. 31, 1999 Woodford of Ayer hoitokodissa Ayerissä.

Hän oli syntynyt heinäk. 4, 1912 Fitchburgissa John I. ja Helena S. (Haltti) Sipilän tyttärenä ja oli asunut suurimman osan elämästään Townsendissa.

Edesmennyt oli omistanut monia vuosia kanafarmin.

Kaipaamaan jäi sisaruksen tytär Marlene Davis Virginiasa.

Hautaaminen Hillside hautausmaahan.

Aura seuran toimintaa

ANJA LAURILA VOLUNTOWN, CT

Terveiset Suomen kauniista suvesta. Jälleen pyritään täällä tutuissa Voluntownin ja Aura seuran ympyröissä antoisan kesän jälkeen.

Kuluneen kesän tapahtumat Aura seurassa ovat olleet monipuolisia ja hyvin vastaanotettuja. Tanssit, kanagrilaukset, pannukakkuaamiainen ja lihapullapäivälliset ovat sujuneet hyvän yhteistyön merkeissä. Huomattavien uudistusten jälkeen on keittiön henkilökunnankin helpompi toimia.

Syksyn merkittävä tapahtuma on sunnuntaina, lokakuun 3 pv. iltapäivällä. Aura seuran talolla esiintyy silloin Yhdysvalloissa kiertueella oleva Helsingin Jyryn tyttöjen voimistelujoukkue.

Suomalainen naisvoimistelu on tunnetusti kehittynyt huippuunsa, joten tämä tapaus kannattaa pitää mielessä. Tästä ja syksyn muusta ohjelmasta lisää tulevissa lehdissä.

Alpo Rusista Kaakkois-Euroopan vakaussopimuksen varakoordinaattori

Presidentti Martti Ahtisaaren neuvonantaja Alpo Rusi on nimitetty Kaakkois-Euroopan vakaussopimuksen varakoordinaattoriksi.

Balkanin kriisin jälkiselvittelyjen pääkoordinaattorina toimii saksalainen Bodo Hombach, jonka avustajaksi Rusi siirtyy 1. lokakuuta alkaen.

Rusi johti valmisteluja Sarajevon heinäkuisessa vaikauskokouksessa. Huippukokouksen puheenjohtajana toimi presidentti Ahtisaari.

Valtiotieteen tohtori, ulkoasianneuvos Alpo Rusi on toiminut presidentin neuvonantajana vuodesta 1994 lähtien. (MTV3, STT)

Seurakunnat

Fitchburg, MA

Bethel-seurakunta

Suomenkielinen radioharrastus HYVÄT UUTiset lähetetään joka sunnuntaiamu asemalta WEIM am 1280, Fitchburg, klo 8:45.

Syyskuun hengelliset tilaisuudet joka sunnuntai klo 2 i.p. Elm St. Lähetyskirkossa.

Tiedusteluja seurakunnan toiminnasta voi tehdä soittamalla numeroon 343-9659. Myös niitä, jotka tarvitsevat kyytiä seurakunnan tilaisuuksiin, pyydetään ottamaan yhteyttä ylläolevan numeron avulla.

Elm St.

Lähetysseurakunta

Jumalanpalvelus sunnuntaisin klo 9:30 aamulla. Lasten ja aikuisten pyhäkoulu klo 11:00.

Kuoro tilistaisin klo 6:45 ill. Hartaustilaisuus keskiviikkoin klo 2:00 i.p.

Messiah Lutheran seurakunta

Kuun ensimmäisenä sunnuntaina suomenkielinen jumalanpalvelus klo 8:15 aam.

Perjantaisin klo 1:00 ip. suomenkielinen raamattutunti.

Sunnuntaisin englanninkielinen jumalanpalvelus klo 9:30 aam. Klo 10:45 - 11:15 seurustelua ja virvokkeita. Klo 11:15 - 12:00 omistettu perheille. 19. syyskuuta klo 3:30 ip. Suomenkielisen Naisliiton kokous.

New Ipswich, NH

Suomenkieliset jumalanpalvelukset kuukauden neljäntenä sunnuntaina klo 3:00 iltapäivällä Apostolic Lutheran kirkossa Goen Roadilla.

MUISTA

testamentissasi
RAIVAAJAA!

Siten turvaat
suomalaisen perintöiden
jatkuvuuden.

EDW. C. HALVORSEN, INC.

FUNERAL DIRECTORS

5310 Eighth Avenue, Brooklyn, N.Y. 11220

In continuous service to the community since 1849

Bosk Funeral Home

85 Blossom Street
Fitchburg, MA 01420
(978) 342-3636

Donald G. Dufault

Ashburnham Funeral Chapel

33 R. Main Street
Ashburnham, MA
(978) 827-5700

John A. Bosk, Jr.

Registered Directors

MEMBERS OF LOCAL AND INTERNATIONAL
ASSOCIATIONS TO SERVE YOU WORLD WIDE.

LOCAL MEMBER CREMATION ASSOCIATION OF NORTH AMERICA

PRE-PLANNING AVAILABLE TO SUIT EVERY NEED FUNDED THROUGH:

• BANK TRUSTS • LIFE INSURANCE
• ASSOCIATION CANADO-AMERICAINE • ACCA INSURANCE

AT-NEED SERVICES • CHURCH • CHAPEL • CEMETERY • RESIDENCE

SERVING ALL FAITHS

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn.
Tel. 860-774-3284



Central Village, Conn.
Tel. 860-564-2147



Sawyer-Miller-Masciarelli

Funeral Homes, Incorporated

129 Elm Street • 123 Main Street • 3 Massachusetts Ave.

Fitchburg

Westminster

Lunenburg

Directors:

Henry J. Masciarelli

John F. Masciarelli

Michael D. Masciarelli

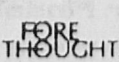
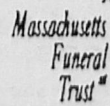
Ina A. Davidson-Carey

978-345-6778

Fax 978-345-5886

Also Serving Ashby, Ashburnham, Hubbardston

and Princeton



Aubuchon-Moorcroft Funeral Home

132 Woodland St.
Fitchburg, MA
978-342-2355

Stephen R. Moorcroft

Ystävällinen palvelu

May Funeral Service

HAUTAUSTOIMISTO

Palvelien Norwoodia ja
ympäristöä

85 Nichols St., Norwood, MA
Puhelin: 781-762-1509



Tässä on Karl Suomalaisen omakuva vuodelta 1984. Totta on, että Tiikerillä oli samantapainen hattu. Veiko Kari Tiikeriltä pähkinä?

From the desk of Stig Häggblom:

Suomen naurattaja Kari on poistunut

Maailman lehtien pilapiirtäjät muodostavat ilmeisesti oman rotunsa. Heitä kutsutaan myös kuvittajiksi tai sarjapiirtäjiksi. Melkein poikkeuksetta jostain syystä he ovat miespuolisia. Erään poikkeuksen muodosti aikanaan Tove Jansson Suomessa. Hän kuitenkin jätti julkaisut aikaisin ja siirtyi muille taiteen aloille. Maailman kuulu Tovesta tuli Muumi-peikon luojana.

Olen tuntenut tämän alan veijareita monia. Eräs oli Thor Fredric, suomalainen jonka Walt Disney kutsui aikanaan ainoana pohjoismaalaisena tekemään Lumikki-elokuvaa. Syttynyt talvisota esti tämän retken.

Kuuluisuuteen nousi Ruot-

sissa Rit-Ola (sukunimeltään Garland) *Dagwens Nyheterin* palstoilla.

Asteikossani maailman ykkösenä tässä sarjassa on ehdottomasti Norman Rockwell, edesmennyt, jolla on ainakin kaksi museota uraa pitkitämässä. Hän oli amerikkalainen.

Listani ehdoton kakkonen onkin sitten äskettäin kuollut Kari Suomalainen, joka kymmeniä vuosia *Helsingin Sanomien* palstoilla lähes päivittäin tarjosi suomalaisille heidän jokapäiväisen naurunsa.

Tulimme alalle jotakuinkin samoihin aikoihin, Kari jo kypsyneenä ja varttuneempana. Niinpä hänet jo 1977 leivottiin professoriksi, kunia sellaiseksi. Minä edelleen

olen odottavalla kannalla...

Karin töitä oli tänäkin kesänä näytteillä Tamminiemessä, Urho Kekkosen museossa aina syyskuun 26. päivään saakka. Kekkosen olikin Karin pitkäaikaisimpia innoittajia. Näin jälkikäteen voisikin sanoa, että tukivat toinen toisiaan.

Kari Suomalaisen merkitys *Helsingin Sanomille* on mitaamaton. Ennen Karia *Sanomilla* oli toinen legenda, nimittäin Tiikeri, urheilusarjojen humoristinen tuottaja. Tiikeristä, jonka oikea nimi oli Arvo Tigerstedt, sanottiin että hän vaikutti suuresti 20-luvulta siinä, että *Helsingin Sanomista* 30-luvun alussa tuli Suomen laajalevikkisin sanomalehti.

Kaikkista näistä veijareista (Rockwellia en koskaan tavannut) tunsin parhaiten Tiikerin, joka oli nuoruudessaan hyvä korkeushyppääjä ja oli otellut monasti tässä lajissa Urho Kekkosen kanssa.

Kun Kari tuli Hesariin, Ti-

Tanssit Saiman Puistossa

Lauantaina
syysk. 18. p:nä
klo 7:30 - 11:30 ill.

Dori Wells Duo soittaa

Katki tervetulle!
Finnish Center at Saima Park

NORTH-END SUBARU-MAZDA

Rte. 13, Lunenburg

(978) 582-4911 • 1-800-548-6699

ISUZU-SUZUKI

525 John Fitch Hwy., Fitchburg

(978) 345-1011 • 1-800-345-SAVE

Kaikenlaisia vakuutuksia... Puhutaan Suomea

NIEMI INSURANCE AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjä

Westminster, MA
Puhelin 874-2921



Kari, copyright © 1988 by arrangement with Helsingin Sanomat
— Jos presidentin toimikaudet rajoitetaan kahteen, niin en voi jatkaa vuoden 2006 jälkeen!

Paavo Väyrynen oli Karin "lempilapsia". Kuva vuodelta 1988, jolloin Paavo jo oli mukana presidenttipelissä.



Urho Kekkosen ja Mauno Kolvisto. Karin piirros vuodelta 1981

keri poistui sieltä. Tapahtui si minulle:
vahdin vaihto.

Ennen kuolemaansa syyskylä 1969 Tiikeri kerran mainit-

"Hyvähän se on tuo Kari. Ei vain olisi pitänyt hänen viedä minulta tuota hattua!"

HUHTALA OIL CO.

198 PATRIOTS ROAD, EAST TEMPLETON

- Our own service department to our customers
 - New customers always welcome
 - Our third generation
- CALL 632-1221

Our service area is from North Rutland to Orange

RAIVAAJA

TILAUS JATAI OSOITTEENMUUTOS

Osoitteen muuttuessa
liittääkää vanha osoite mukaan

NIMI _____

OSOITE _____

Uusi tilaus _____ uudistus _____

Maksu \$ _____

TILAUSHINNAT:

USA: 12kk \$28.00; 6kk \$20.00; 3kk \$16.00
Ulkomaat: 12kk \$33.00; 6kk \$25.00

Raivaaja

P.O. Box 600

Fitchburg, MA 01420-0054

Puh.: 978-343-3822 Fax: 978-343-8147

Murresanakirja laajeni tietokirjaksi

Tamperelaisten ikkoma taskusanakirja on laajentunut sanatietokirjaksi. Hannu Hyttisen uusi teos "Musa taskussa pulterialralla" tunkeutuu entistä syvemmälle tampereen kielen syövereihin. Lisäksi se harppaa yleistiedon, käyttäytymistieteiden, jopa voimistelun ja uskonnon alalle.

Neljä vuotta sitten Hyttinen kirjoitti tampere-suomi -taskusanakirjan "Pipa päässä rotvallir reunalla". Se aloitti uuden aikakauden suomalaisessa kotiseutukirjallisuudessa. Pipa-kirjan painos oli 60000 kappaletta, mutta se myytiin nopeasti loppuun.

Uusi Musa-teos sisältää Pipa-kirjassa esiteltyä noin 300 tampereen kielen sanaa. Lisäksi siinä on 150 uutta sananselitystä. Musa taskussa pulterialralla -kirjan ovat yhteisvoimin kustantaneet Aamulehti ja Tampere-seura.

(STT)

The Finnish-American

RAIVAAJA

An act of kindness in Tampere restaurant

By Harri Siitonen

It's sometimes tough for a vegetarian - mostly vegan - to find a meal to meet my preferences in Finnish restaurants. But I did luck out one evening last year when I stumbled upon the Tay-Do, a Vietnamese restaurant at Hämeenkatu 30 B4 in downtown Tampere. "Vietnamilainen Ravintola", the sign said outside, as well as another reading: "Aitoa vietnamilaista ruokaa" (Genuine Vietnamese Food).

So I entered a spotless, rather simply but tastefully furnished interior, with a pleasant and homey atmosphere. It had tiled floors and the tablecloths had a nice floral design. A friendly Vietnamese woman, probably fortyish, greeted me in flawless Finnish with an "Olkaa hyvä" as she motioned me to sit down at a table. Her husband was busy in the back, and a couple of curious kids peeked through the kitchen door.

I ordered an excellent tofu dish with vegetables and rice, priced at a reasonable 38 markkas, with all the coffee or tea one wished to drink. And it was tasty, not too spicy.

Shortly after I was settled into my meal, a medium height, middle-aged Finnish man kicked open the front door and entered the restaurant. He went to a nearby table, pulled back the chair with his foot and began to sit down. As he was doing so, he flipped a purse, which was hanging by a strap from his neck, over his head, so it fell on the table as he finished sitting down.

"What gives?" I thought. But soon I spotted two dangling, empty coat sleeves. The man had no arms! The proprietor who had just served me went over to him and poured a glass of water

from the pitcher on the table and lifted it to his lips so he could drink.

Then she showed him the menu; he picked his selections and she wrote down his order. Soon she returned with a bowl of food, sat down next to him and patiently fed him spoon after spoon, pausing liberally in between to allow him to chew and swallow. Occasionally, she would wipe his mouth off with a napkin. While she was doing this her husband would wait on other customers. She had such a tender, kind look on her face as she fed the man. She took plenty of time. Same thing with the coffee.

When all was done, she showed him the bill and he nodded toward his leather purse sitting on the table. She picked some money out of it, made the proper change, and then hung the bag around his neck when he left.

I found this amazing! I'd never seen anything like it. This simple episode told me volumes about multi-culturalism at its best. Just a simple act of human kindness that should be the essence of people-to-people relationships everywhere.

I ate at the Tay-Do several more times while in Tampere. And I saw the same Finnish man come in a couple of more times. He was blessed with the same service every time.

When I got to know her a little better, I asked the proprietor about her background. She and her family were Vietnamese refugees who had lived in a camp with thousands of other unfortunates in Thailand, as I best remember. Finland became one of the many host countries accepting certain quotas of such refugees to come and live in them.

This family had lived in

Finland for about ten years when I met them. They weren't ones to waste time, but as soon as they were able they established this little restaurant business in Tampere. They were far from their own homeland and culture, but had no complaints, except for the cold winters in Finland. What an asset these people are to Finland, I thought.

With the horrors experienced by millions around the world through war and ruthless conquest, there are vast relocations of countless people of many races and ethnicities around the world. Finland has accepted a modest share of these victims of fate not of their own doing, changing the complexion of that country from its historic, primarily homogenous character.

The prime Finnish "minority

groups" earlier had mostly consisted of Samis and Romas (formerly called Lapps and Gypsies). But now many others are calling Finland home. Among others, these include Asians, Africans, Balkan peoples, Kurds, as well as Finns, Karelians and Ingrians from neighboring Russia.

Finland's public policies have been quite generous in offering this assistance to people, but it has created a strong undercurrent of resentment among many Finns. There is especially a lot of anger within the Finnish working class, with a couple of hundred thousand still unemployed in the country. This resentment includes racism, especially toward a sizeable Somali population.

Hearing people talk in such ways, was the most disturbing experience I had in Fin-

land during my last couple of trips there. We've read about the beating up of a professional Afro-American basketball player in Joensuu by right-wing skinheads a couple of years back. Shiskebabs outlets run by newcomers have been bombed. Service was denied in a restaurant to Romas while I was there, although there are laws against discrimination in public accommodations. People from refugee groups have been beaten up by drunks.

Besides the fascist skinhead types, there are small neo-Nazi groups in some cities. Fortunately, they are only marginal in numbers, but they do feed upon considerable popular resentment.

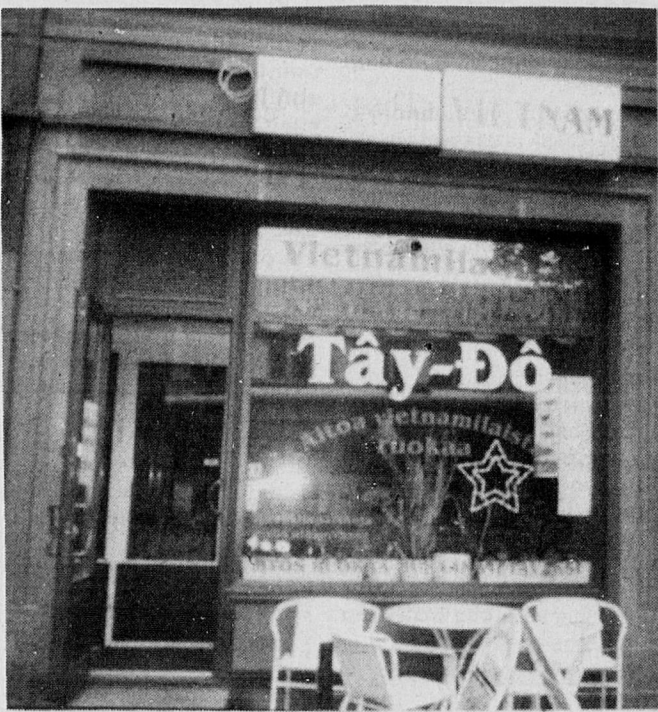
It may take a while for the assimilation process to take hold so this tension and anger will abate. A good sign was the low vote received by the IKL (Isänmaallinen kansanliike, or Patriotic People's Front) in the 1994 elections.

This was an extreme right wing, racist group which had been formed in the early 1930s following the fascist terror visited upon Finland by the Lapua movement before it was stemmed. The IKL had a parliamentary block in the pre-Winter War period, was outlawed after the wars. In the early 1990s the IKL attempted an electoral revival but received such a pitiful vote that it ended up being disbanded as a political party with ballot status. The democratic good sense of a large majority of the Finnish electorate had prevailed.

But with the stagnation of the European economy impacting on wage earners, and with the diminution of welfare state benefits continuing, these xenophobic attitudes will fester.

By no means is Finland in the worst position in Europe in these matters. Germany has sizeable violent skinhead and anti-Nazi groups spreading hate and terror. The same with the Le Pen movement in France and the National Front in Britain. These racist and anti-foreigner activist elements aren't even close to being such a major threat in Finland. But underneath, considerable public anger continues to seethe.

The only way this is going to abate is if full employment returns, so there are decent jobs for everybody, and people get used to the idea that all countries are becoming multi-racial and multi-ethnic in character, including Finland, and we all can learn to appreciate our common humanity. Our experience at the Tay-Do restaurant is a fine microcosmic start in that direction. Think globally, but act locally!



Tay-Do Vietnamese restaurant in Tampere.

photo: Harri Siitonen

Chicago News

by Bob Kujanpää

The following officers were chosen for the coming year at the annual picnic and meeting of the Finnish-American Society of the Midwest in August: President Oscar Forsman; Vice Presidents Riita West and Dick Huhta; Recording Secretary Liz Grillo; Treasurer Steve Koivula; Membership Secretary Nona Koivula. Lois Lscelius will continue as the editor of the newsletter.

Serving with the officers as members of the Board of Directors will be: Cynthia

Berg, Lila Doren, Betsy Holli, Mel Holli, Lee Hoofnagle, Martha Huhta, Jussi Lapin-oja, Lois Lscelius, Ray Lscelius, John Niemi, Aila Pui-stolahti, Charles West and Mary Wurzer.

The Finnish-American Society will present a concert by pianist Craig Johnson at the Estonian House in Lincolnshire at 2 p.m. on Sunday, October 31. Johnson was chosen as the Finlandia Foundation's performer of the year for 1999.

Riita and Charles West visit-

ed friends and relatives in Jyväskylä and attended Riita's family reunion in Sweden in July.

Also spending several weeks in Finland with family and friends this summer were former Chicagoans Aila and Reuben Granlund of Baraboo (WI).

Betty (Kangas) and Harry Petroski attended the Kangas-Auvinen family reunion in Iron River (MI) this summer. The reunion had a Finnish theme with Finnish flags decorating the grounds and lots of pulla, "siinsala" and other favorite Finnish foods.

Former Chicago resident, Vienna Uppala Hefter passed away August 24 in Betten-

dorf (IA). She was 86. She was preceded in death by her husband Roy. Survivors include her son Wilfred of Rock Island (IL), three grandchildren, four great-grandchildren and a sister, Lily Ranta of Zephyrhills (FL).

Gary Korhonen's Richards High School football team was ranked number seventeen in the pre-season polls of high school teams in the Chicago area. The Bulldogs opened their season with a 56-0 victory over Fenger High School of Chicago. Korhonen is the seventh winningest coach in the Chicago area. After twenty-seven years of coaching he has a record of 219 wins and 66 losses.



Staged reading of Kurikka play 'Ihmekös tuo!' to take place in Berkeley

BERKELEY, CA - Cast members have been selected and rehearsals are on for a Berkeley/Kaleva Lodge 21 - sponsored bilingual staged reading of the one-act comedy "Ihmekös tuo!" (No Wonder!) written by the noted Finnish historical personality Matti Kurikka in 1885.

Playing the role of Ollinen, a blundering Helsinki landlord who owes a large debt, is Harri Siitonen. Sue Välimaa stars as his shrewish, ambitious young wife, Aina. Lisa Dasinger is Ollinen's unspoiled country girl niece, Impi. Jukka Valkonen is Tuovila, Impi's childhood sweetheart, who is returning from America as a successful businessman. The role of Sohvi, the Ollinen's wise, all-knowing housemaid, features Kendra Willson. Last but not least, Paul Mäkelä is the unwitting tailor Vainikka, who only wants to fit Ollinen for a pair of new pants and gets into the biggest pickle of his

life, instead.

Alison Anja Kastama is the artistic director of the show and Liisa Karjalainen is stage manager. The play will be done in English first, then in Finnish, with the entire performance absorbing a little over an hour.

Harri Siitonen is the English language translator of the play, which has probably never been done in English before.

The staged reading will be done in the downstairs dining area of the Kaleva Lodge hall at 1970 Chestnut St., at 2 p.m. A short business meeting will follow the reading. Donations (\$3 suggested) at the door will be applied to the Hall building fund, less expenses. Coffee and refreshments will also be offered.

For information call the hall at 510-845-5352 or Hall at 510-849-0125.

- By Toivo Thespiäinen

'Sailing into 60... on the cusp of Y2K'

ASFLA 60th Anniversary Scandinavian Festival

LOS ANGELES, CA - "Sailin' Into Sixty.... On the Cusp of Y2K" is the theme of the American Scandinavian Foundation of Los Angeles 60th Anniversary Scandinavian Festival on Saturday, October 9, at MGM Plaza in Santa Monica from 10 a.m. until 6 p.m.

The popular southland event is a celebration of ethnicity and diversity showcasing the wonderful Scandinavian offerings and influences that have made their way from North Sea and Baltic regions to the Pacific Rim shores of sunny Southern California.

The organization's 17th annual festival welcomes children of all ages to enjoy Scandinavian music, folk dancing, drama, ethnic foods, Nordic bar, arts, crafts, and imports, a children's corner, tombola, Festival Raffle, a colorful parade of national costumes and special guest artists from Stockholm - the musical group - HULLING. Steeped in traditional Swedish tradition, the group is a fusion of many "world music" styles and has just released their second CD to strong reviews from Swedish media.

Finale of the day is the Festival Raffle drawing where a lucky grand prize winner

will receive two tickets for travel to Scandinavia courtesy of Finnair. Proceeds from the day help fund the work of ASFLA, including seven annual scholarships for upper-division and graduate students at Los Angeles area colleges and universities.

Children under 12 are admitted free.

MGM Plaza is at 26th and Colorado in Santa Monica (Santa Monica Freeway I-10 west to Cloverfield/26th Street exit, then north to Colorado St.)

Raffle participants need not be present to win and are eligible for many exciting prizes in addition to the grand prize. For further information, or to request raffle tickets, call 323-661-4ASF or 323-661-4273.

ASFLA is a non-profit cultural and educational organization with an "international spirit" founded in 1939 for Scandinavians and non-Scandinavians dedicated to friendship and exchange between the five Scandinavian countries and the United States. The Festival is part of the Los Angeles County Board of Supervisors' October Cultural Diversity Month.

ASFLA

News from Finland

Finland in line with EU average income tax in four years?

Minister of finance Sauli Niinistö (Conservative) says the government aims to lower tax on earned income by four percentage points during its prospective term of office, running from 1999-2003.

This would put that Finnish tax in line with the average income tax rate of the European Union by the year 2000. But, in the interview carried in the dailies *Aamulehti* and *Turun Sanomat*, conservative leader Niinistö says he is not interested in an experiment to reduce value added tax (VAT) on services. (STT)

Shortage of domestic help

Families with children have been left outside the services of the local authorities in many towns. There are not enough domestic help to serve all the families with children because of the number of elderly people in need of attention.

Families with children are being referred to the Mannerheim children's society or local churches. The Mannerheim society has been expanding its activities throughout the 1990s, last year 30,000 families received assistance.

The voluntary workers of the Lahti Äidike-service run by the church spent ten thousand hours providing such voluntary help. (HS)

Fortum acquires German company

The energy company Fortum, owned mostly by the state, has now become an atomic energy producer in Germany as well. The company recently purchased Wesertal electric company for 2.3 billion Finnish marks.

Wesertal has one-sixth of an interest in the Grohnden atomic plant and one-third of an interest in the Weser gas and coal company.

Fortum got 407,000 new household customers, more than it has for the whole of Finland, and is aiming to benefit from deregulation of the electricity market in Germany. Competition is already open to the bigger companies in Germany. (HS)

Strict contracts threaten aviator training in air corps

The aviator crisis in the Finnish air corps is already being described as catastrophic. Five aviator cadets were selected for pilot training at the military academy but only three signed the new training compensation contract drawn up by the general staff. Another three officers to be trained for surveillance have signed.

The aviator cadets are furious because there is a half million markka penalty for breach of contract. The contract specifies a three year period of commitment during which a pilot must not go over to civil aviation. (HS)

Sharp gender division in jobs

The European Commission says that in Finland there is too sharp of a job division between sexes in working life. The number of women in gainful employment in Finland is higher than the EU average, but occupations are clearly divided into jobs for women and jobs for men. (HS)

Rehn joins presidential campaign

Last Thursday Elisabeth Rehn (Swedish People's Party), who was runner-up in the last presidential elections, accepted the invitation of the Helmi 2000 association to participate as a presidential candidate in the spring presidential elections.

Rehn said she had waited to make the announcement until she had received a doctor's certificate stating that she is a healthy woman. Rehn is known to have suffered from cancer. (HS)

Aho to be Centre candidate

The chairman of the Centre Party Esko Aho will be the party's presidential candidate. Last Saturday Aho defeated his challenger, the Euro-parliamentarian Paavo Väyrynen.

Aho's victory was overwhelming. He received 64.2 percent of the vote and Väyrynen the remaining 35.8. In all 69,452 votes were cast. Väyrynen only outpolled Aho in Lapland and the Peräpohjola (northern Bothnia) areas.

Aho described the result as meeting his expectations and was "very satisfied." Väyrynen accepted defeat and the failure of his own policy in the Centre.

"Party policy must be adopted. I'm finished criticizing the party's policy," he said.

The winner of the Centre primary is now the fifth candidate for the coming presidential elections. (HS)

Survey: SDP support rises two percent since election

Support for the Social Democrats has risen two percentage points from what it was at the parliamentary elections. The Conservatives and Centre remained roughly at the same level in August.

In a survey carried out by Taloustutkimus for the YLE news, SDP support was slightly more than 25 percent in August, with the Conservatives at 21.3 percent which is a fraction higher than for the elections. The main opposition party (the Centre's) support on the other hand went down a little to 21.7 percent. The other parties' support was almost exactly the same as for the elections. The sample was 2,000. (STT)

Migration not stemmed by spreading cash says Lipponen

Prime minister Paavo Lipponen (SDP) said when the budget for next year was having its first reading in parliament that it was virtually impossible to stem migration within Finland. Lipponen, leader of the Social Democrats, said that fundamentally the question was one of an ongoing structural change in economic life.

"The regional structure of Finland cannot be kept as it was when formed by resettlement of displaced population after World War II, when more than half the population lived on farming. Nor can it be kept as it was with an old largely sealed-off economy dependent on the eastward trade," he said. He did not think that people could be kept away from the growth centers just by stepping up regional aid.

"Norway has the world's highest regional subsidies. But its people are pouring into the Oslo

turn to MIGRATION page 8

Pasadena reaffirms Sister City relationship with Järvenpää

PASADENA, CA - Pasadena reaffirmed its Sister City relationship with Järvenpää, Finland, in a gala ceremony on Sunday afternoon, August 1, on the grounds of the Pasadena Historical Museum, 470 W. Walnut Street.

Following a California wine-Finnish hors-d'oeuvres reception with a Finnish singer and folk dance ensemble, Pasadena mayor Bill Bogaard and Järvenpää mayor Erkki Kukkonen signed the reaffirmation document in a formal ceremony. Also in attendance was Finnish Consul General Maria Serenius.

The event was co-sponsored by the Pasadena Sister Cities Committee, Pasadena Historical Museum, Finlandia Foundation and the Finnish Consulate General.

The story behind the Pasadena-Järvenpää sister city relationship is an important part of Pasadena history. Former Finnish consul, the late Y. A. Paloheimo, who married the granddaughter of celebrated California artist and early Pasadena settler Evan Scott Fenyes, was instrumental in getting his

hometown of Järvenpää adopted as a sister city of Pasadena.

The Paloheimo family, who lived in Pasadena for years, eventually donated the Fenyes mansion to the City of Pasadena. This property is now the home of the Pasadena Historical Museum. Y. A. Paloheimo also founded the Finlandia Foundation in 1953, a national Finnish cultural and educational organization. This foundation continues to maintain a Finnish folk art museum, the Tupa, on Pasadena Historical Museum grounds.

Sister Cities International was founded by President Dwight D. Eisenhower in 1956 in the hope that world peace and good could and would flourish through city-to-city and person-to-person relationships. Järvenpää is the third of Pasadena's four sister cities.

Järvenpää, a city near Helsinki, is rich in history and culture, especially music, and was the home of Finnish composer Jean Sibelius.

Pasadena Historical Museum

Interpreting Aalto Baker House and MIT

CAMBRIDGE, MA - This fall with the completion of the restoration of Alvar Aalto's Baker House, the Massachusetts Institute of Technology will celebrate the building's 50th birthday and rededication to the support of undergraduate life.

A part of this celebration will be a conference titled "Interpreting Aalto - Baker House and MIT," taking place October 1-2 in the school's Kresge Auditorium.

Architecture

Baker House is an undergraduate student residence of MIT designed by Finnish architect Alvar Aalto (1898-1976) in the years following World War II. It was long the only major work of Aalto in North America and remains the more important and accessible of two Aalto buildings west of the Atlantic.

Baker House is continually featured as one of the select works that best convey Aalto's powerful contribution to architecture. Not only Baker House, but Aalto's career in architecture will be the subject of the conference.

Student Community

Baker House is an exemplary student residence. Decades of students have chosen this residence and thus joined a special group who value their experience of student life both as it occurs and in retrospect. Beyond recognition of this quality, the experience of the Baker House community deserves inquiry.

Preservation

Baker House is one of many Aalto works to be distinguished for their resistance to

the effects of time and demanding use. Still, at 50, it too developed some wrinkles. Thus, in the summer of 1998 and 1999, MIT undertook a careful restoration of Baker House. With this, Baker House also becomes exemplary in the increasingly debated matters of the preservation of modern architecture.

Conference schedule

The conference begins on Friday, Oct. 1, with tours of Baker House from 10 a.m. to 12 noon.

The opening session, "Aalto and His Context," will start at 1 p.m.

Speakers will include Stanford Anderson, head, department of Architecture MIT; Gail Fenske, visiting professor, MIT; David Fixler, architect, Perry Dean Rogers & Partners, Boston; Peter MacKeith, Helsinki University of Technology and Washington University, St. Louis; Akos Moravanszky, Federal Institute of Technology (ETH), Zurich; Winfried Nerdinger, director, Architekturmuseum, Technical University, Munich; Lawrence Speck, dean, School of Architecture, University of Texas at Austin; Marc Treib, University of California, Berkeley; Timo Tuomi, director, Museum of Finnish Architecture, Helsinki; Richard Weston, Leicester School of Architecture, DeMontfort University, UK; Rosalind Williams, dean of students, MIT; Sir Colin St. John Wilson, architect, London.

At 6:15 p.m. will be the keynote session with featured speaker Alvaro Siza, architect, of Oporto, Portugal, who will deliver the 7th Pietro Belluschi Lecture.

Saturday, Oct. 2, will begin at 9:30 a.m. with parallel paper sessions on Interpreting Aalto; Baker House as Living Environment; and Preservation of Modern Architecture. Sessions will be chaired by Mark Jarzombek, Stanford Anderson, Rosalind Williams of MIT; Helene Lipstadt, visiting associate professor, MIT, and David Fixler of DOCOMOMO/New England.

Those presenting papers include Brit Andresen, of the University of Queensland, Brisbane, Australia; Jan Birksted, University of East London; Judith Hull, University of Pittsburgh; Dörte Kuhlmann, Technische Universität, Vienna; Taisto Mäkelä, University of Colorado, Denver; Jacqueline Gargus, Ohio State University, Columbus; Marc Grignon, Laval University, Quebec; Karl Haglund, Metropolitan District Commission, Boston; Eeva-Liisa Pelkonen, Yale University; Paul Bentel, Columbia University; Esa Laaksonen, Helsinki; Akos Moravanszky, ETH, Zurich; Andrew Saint, Cambridge University.

Following lunch is the session Aalto and Baker House at 1:30 p.m.

After Aalto, the conference's concluding session, will begin at 4:30 p.m. This session will include a lecture by Juha Leviskä, architect, of Helsinki.

Conference registration fees include admission to all sessions, refreshments each day and lunch on Saturday.

For more information about registration, call 617-253-1700; Fax 617-258-7005 or e-mail conf-serv-www@MIT.edu. On-line registration is available at: <http://architecture.mit.edu/events/aac>

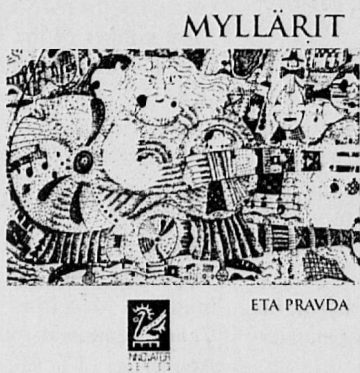
MYLLÄRIT KARELIAN FOLK BAND

Eta Pravda CD

Featuring Finnish,
Karelian & Russian
music

\$16.00

plus \$1.50 for postage
& handling
Mass. residents must add 80¢
state sales tax



RAIVAAJA

P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

RAIVAAJA

SUBSCRIPTION AND/OR ADDRESS CHANGE

NAME _____

ADDRESS _____

New subscription _____ Renewal _____

Payment \$ _____

SUBSCRIPTION RATES:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Raivaaja

P.O. Box 600

Fitchburg, MA 01420-0054

Phone: 978-343-3822 Fax: 978-343-8147

Kalevala focus of upcoming radio programs

The Kalevala will be the focus of two episodes of the *Sound & Spirit* public radio show next month.

The first program, to be aired during the week of October 2-9, will offer an hour on the tales and music of the Kalevala, ranging from Sibelius and traditional Finnish rune singers, to contemporary performance artist Ruth MacKenzie's unique interpretation of Aino's story.

This will be followed during the week of October 10-17 with a show called "Out of Finland" which goes further into Kalevala, including its possible links with Sami folkling.

In the greater Boston area, "Kalevala" (#440) will air on WGBH 89.7 fm on Sunday, Oct. 10, at 5 p.m. with a repeat on Sunday, Oct. 17, at 2 p.m.

The same show will air in New York City on WNYC 93.9 fm on Sunday, Oct. 10, at 7 a.m. and at noon in Minnesota's Twin Cities on WCAL 89.3fm.

For additional broadcast areas and times, contact your local public radio station or consult the *Sound & Spirit* website at www.wgbh.org/pri/spirit

Hosted by Ellen Kushner and produced by WGBH Radio Boston for Public Radio International, *Sound & Spirit* is a public radio show heard on almost 100 stations around the United States. Each week Kushner explores the myth and music, traditions and beliefs that make up the human experience around the world and through the ages in an intriguing hour of words and music based around different themes.

MIGRATION

from page 7

area."

The vigorous migration is a problem at the moment for the government and for the opposition. The government is concerned about how new jobs and housing are to be produced in places to which people are moving. The opposition, in particular the Centre Party, is concerned about how jobs are to be kept where people are.

Mauri Pekkarinen, the Centrist floor leader, criticized the government for being too hung up on regional aid coming from the European Union (EU).

"The EU subsidies are just above two billion markkas while the sum of money that goes to various areas is above 30 billion markka," he commented.

"The EU subsidy cannot make up for it if other funds important for regional development in the community go more and more to the community in a fashion that promotes centralization," he said.

(HS)

Aki Kaurismäki's Juha to be shown at New York Film Festival

NEW YORK CITY - *Juha*, Finnish director Aki Kaurismäki's latest film, will be included in the 37th New York Film Festival which runs from September 24 to October 10.

The festival promotes the film as "a bold new technological breakthrough from Finland - a feature filmed entirely in ravishing black and white and joyfully free of dialogue."

The festival's description of the film follows:

"Aki Kaurismäki, the Nordic master of deadpan comedy and subversive melodrama, directs this third adaptation of the folk novel that has become Finland's national myth. All is well for the happy peasant Juha and his vulnerable young bride (Kati Outinen, of *The Match Factory*

Girl) until a city slicker shows up, his sports car ('SIRK' reads the license plate) having run out of gas. Despite the trappings of camp, Kaurismäki finds unexpected emotional power in this tale of the lost Eden."



Juha is 78 minutes long and is scheduled to be shown Saturday, October 2, at 9:30 p.m. in Alice Tully Hall at Lincoln Center. For ticket information, call the box office at 212-875-5050.

Fitchburg, MA

A reunion of the former United Cooperative Society supermarket employees was held September 8th at the home of Helvi Fiskaali, Stodge Meadow Pond in Ashburnham. Nineteen were in attendance.

Fitchburg, MA

Gymnasts to perform Housing needed

A Helsinki Jyry girls gymnast group will be performing Tuesday, October 5, at 7:30 p.m. at Saima Park. The event is being sponsored by the Finnish Center at Saima Park.

Karl Makela, treasurer of the organization, is looking for housing for the group for one night (Tuesday-Wednesday). The group consists of nine girls (13-17 years old) and three adults.

Anybody interested providing housing is asked to call Makela at 508-829-5281.

Newton, MA

Work by Marja Lianko, of Cambridge, is included in the upcoming show "What Jack Built" in the main gallery of the New Art Center in Newton, 61 Washington Park, Newtonville.

The show features work by Jack Clift and eight of his former students, one of whom is Lianko.

There is an opening reception and tribute on Sept. 17, 6-8 p.m. The show continues through Oct. 31.

Gallery hours are Monday - Friday 9 a.m. to 5 p.m. and Sunday 1 to 5 p.m.

Professional development program for educators

WAITSFIELD, VT - Project Harmony, in collaboration with the Finnish Board of Education, is pleased to announce a Professional Development Program for Educators to take place during the 1999-2000 academic year.

The first segment of this program will bring 20 Finnish educators to Vermont for a program this October 26-November 3 during which time they will live with American host teachers and observe classes.

Project Harmony will arrange for group seminars and activities during their time in Vermont. The group will then spend three days in Boston observing urban schools and enjoying a cultural program.

In April 2000, American teachers will travel to Finland and take part in a program organized by the Finnish Board of Education. The ten-day program will take place in Tampere where the group will be involved in seminars and workshops and visit Finnish schools where the teaching of foreign languages and new computer technologies in the classroom are emphasized.

Americans will be hosted by Finnish teachers while in Tampere and have a cultural program in Helsinki as well. Specific program details, costs and dates are being finalized and we will have more information shortly.

If you would like to find out about either hosting a Finnish teacher this fall or traveling to Finland in April 2000, please contact:

Barbara Miller, Co-Director, Project Harmony, 5197 Main Street, Unit #6, Waitsfield VT 05673; Tel: 800-545-7734; Fax: 802-496-4548; or e-mail: educators@projectharmony.org

Project Harmony

Kalenteri

CALIFORNIA

Sept. 24-26 - SkandiFest, Scandinavian Folk Festival, County Fairgrounds, Turlock. For more info: 209-543-1675 or 800-441-3378.

Oct. 1-2 - A Finn fun weekend for 10-19 year-old Finn fans, FAHA, 197 Verano Ave, Sonoma. For more info: 510-849-1052 or mustikkas@aol.com. Sponsored by San Francisco Bay Finnish School.

Oct. 9 - ASFLA Scandinavian Festival, MGM Plaza, 26th & Colorado Ave, Santa Monica. For more info: 323-661-4ASF.

Oct. 12 - Staged reading of 'Ihmekös tu!' ('No Wonder!'), one-act comedy by Matti Kurikka, 2 pm, Kaleva Lodge 21, 1970 Chestnut St, Berkeley. In English and Finnish (English reading first). For more info: 510-845-5352 or 510-849-0125.

CONNECTICUT

Sept. 18 - Tori/Open Market, 9 am-3 pm, Finnish Hall, 76 N Canterbury Rd (Rt 169), Canterbury.

Oct. 2 - Finnish Hall spruce-up day, 9 am-2 pm, Finnish Hall, 76 N Canterbury Rd, Canterbury.
- Sillanpää Family Concert, 7 pm, Finnish Hall, Canterbury. Concert of Finnish folk, American country & western and jazz. Dance follows concert.

Oct. 3 - Finnish American Heritage Society membership meeting, 1:30 pm, Finnish Hall, Canterbury. Coffee hour 12:30 pm.
- Helsingin Jyry voimistelun valiorhythmi, 3 pm, Aura Hall, Voluntown. Followed by dancing to music by Bert Stromholm. Refreshments are included.

GEORGIA

Oct. 1-3 - Scandinavian Weekend, Emory University, Atlanta. For more info: 404-727-4748 or e-mail info@scanga.org; website www.scandga.org/sw; or write: Scandinavian American Foundation of Georgia, P O Box 1166, Decatur GA 30031-1166.

Oct. 1 - Film 'Leningrad Cowboys Go America' (Aki Kaurismäki), 6 pm, Harland Cinema, East Entrance, Dobbs University Center, Emory University, Atlanta.

Oct. 2 - Film 'Leningrad Cowboys Go America,' 9 pm, Harland Cinema, Emory University, Atlanta.

ILLINOIS

Sept. 25 - 'A Night at the Old Finn Hall IV,' 7 pm, DeKalb Area Women's Center (former Finnish Temperance Hall), 1021 E State St, DeKalb. Program to feature 'Whitewater' of Crystal Falls (MI); concert, folkdance demonstration. For more info: 815-756-9564.

MARYLAND

Sept. 19 - Finlandia Foundation Baltimore Area Chapter 25th Anniversary Gala, 2:30-5:30 pm, Harbor Court Hotel, Inner Harbor, Baltimore. For more info: 410-263-3844 or jaanafin@aol.com

MASSACHUSETTS

Sept. 17 - Finn Night, Viking Club, 410 Quincy Ave, Braintree. For more info & reservations: 781-659-2206.

Sept. 18 - Fall Fair, Uljas Koitto Temperance Society Summer Camp, 83 Suomi Rd (off Center St, Rt 36), Pembroke. Pork Special Supper 5 pm.
- Dance, 7:30-11:30 pm, Saima Park, Scott Rd, Fitchburg. Music by Dori Wells Duo.

Sept. 19 - 'Fun Walk,' 9:30 am, Saima Park, Fitchburg.
- Fall Tori, 10 am-3 pm, Saima Park, Fitchburg. Handcraft demonstrations 1-3 pm. Clam chowder, hot dogs.

Sept. 25 - Dance, 7:30-11:30 pm, Saima Park, Fitchburg. Music by Dori Wells Duo.

Sept. 26 - Smörgåsbord, 12 noon-1 pm, Kaleva Campgrounds, Fort Pond, Lancaster. Sponsored by Knights & Ladies of Kaleva.

Oct. 1-2 - Interpreting Aalto: Baker House and MIT, a celebration of Alvar Aalto & 50 years of Baker House, Kresge Auditorium, MIT, Cambridge. For registration info: 617-253-1700.

Oct. 2 - New England Suomi-koulu, 10 am-12 noon, Kalevan maja, Fort Pond, Littleton.
- Spaghetti & Meatball supper, 5 pm, Uljas Koitto Temperance Society summer camp, Pembroke.

Oct. 3 - Finnish American Art Show, 11 am-5 pm, Saima Park, Fitchburg.

- Sillanpää Family Concert, 3 pm, First Lutheran Church, Rt 6A, West Barnstable. Sponsored by Finnish-American Society of Cape Cod.

Oct. 5 - Helsinki Jyry girls gymnast group performance, 7:30 pm, Saima Park, Fitchburg. Sponsored by Finnish Center at Saima Park.

Oct. 6 - Finnish American Society of Cape Cod monthly meeting, 7 pm, Community Building, Rt 149, West Barnstable.

Oct. 16 - Fall Fair, 9 am-2 pm, Kalevaiset Lodge, Fort Pond, Littleton. Sponsored by Ladies of Kaleva.
- New England Suomi-koulu, 10 am-12 noon, Waldorf School, 739 Mass Ave, Lexington.
- Take-out Finnish Meat Pies, Uljas Koitto Temperance Society Summer Camp, Pembroke. Advance orders only: 781-878-0376 or 781-878-6464.

MICHIGAN

Sept. 20 - Finnish language classes begin, 7-9 pm, Finnish Center, 35200 W Eight Mile Rd, Farmington Hills.

Sept. 21 - FinnWeavers meet, 9 am-2 pm, Finnish Center, Farmington Hills.

Sept. 25 - Flea Market, 9 am-3 pm, Finnish Center, Farmington Hills.

MINNESOTA

Sept. 17 - Finnish American Cultural Activities monthly meeting, 7:30 pm, International Institute, 1694 Como Ave, St Paul. Program: 'The High-Tech Comeback of Finland's Economy and Minnesota' by Prof. Wilbur Maki.

Sept. 18 - Finnish Genealogy Group of Minnesota monthly meeting, 9:30 pm, library, Minnesota Genealogical Society, 5768 Olson Memorial Hwy, Golden Valley.

NEW HAMPSHIRE

Nov. 5 - Touch of Scandinavia Dinner (Finnish/Swedish/Norwegian/Danish), 7-9 pm, First Congregational Church, 10 Union St, Milford. For more info & tickets: 603-673-3713.

NEW YORK

Sept. 22 - Jill Seifers, voice & Mika Pohjola, piano, 8:30-11 pm, Jazz On The Park, 36 West 106th St, New York. No cover.

Sept. 24-26 - 7th annual Finn-Funn Weekend, Clarion Hotel, Ithaca. Sponsored by Finger Lakes Finns. For more info: 607-564-7907 or e-mail rl49@cornell.edu

Sept. 26 - Jill Seifers, voice & Mika Pohjola, piano, 11 pm, Alterknit, The Knitting Factory, 74 Leonard St, TriBeCa, New York. Tel: 212-219-3055.

Sept. 29 - Jill Seifers, voice & Mika Pohjola, piano, 8:30-11 pm, Jazz On The Park, New York.

Oct. 2 - Finnish Women's Gymnastic Association of New York 65th anniversary celebration dinner dance, 6 pm, Liederkrantz Hall, 6 East 78th St, New York. Performance by Helsinki Jyry Gymnasts; dancing to music by Bert Stromholm. Reservations (\$65) by Sept. 25 to Terttu Ovaska, 34-17 - 30th St 5G, Long Island City NY 11106.

Oct. 9 - Venison Dinner, 6 pm, Lomala Hall, Fishkill. For more info: 203-438-1890. Sponsored by Suomalaiset Aseveljet Amerikassa.

Oct. 11 - Finlandia Foundation Metropolitan Chapter Artist Debut Series Recital Concert presents clarinetist Kari Krikku and the Uusi Helsinki Quartet, 8 pm, Merkin Concert Hall, New York. Tickets: Merkin Concert Hall box office, 212-501-3330.

Oct. 12 - Violinist Elina Vähälä in her NY debut, 39th Young Concert Artists Series, 8 pm, 92nd Street Y, New York. For more info: 212-996-1100.

PENNSYLVANIA

Sept. 17-19 - Dance Weekend, Land of the Vikings (LOV), Sherman. Senior Dance (taught by Helvi & Richard Impola), Scandinavian and other European folk dance. For more info: 908-688-7736 (e-mail: ragnarmoen@aol.com) or 914-255-6678 (e-mail: impolar@matrix.newpaltz.edu); For reservations, contact LOV at 717-461-3500.

TEXAS

Oct. 14 - Finnish-American Society of Dallas/Ft Worth monthly meeting, 7:30 pm, Walnut Hill Lutheran Church, corner of Royal Lane & Webb Chapel, Northwest Dallas.

Events subject to change without notice

Pasadena reaffirms Sister City relationship with Järvenpää

PASADENA, CA - Pasadena reaffirmed its Sister City relationship with Järvenpää, Finland, in a gala ceremony on Sunday afternoon, August 1, on the grounds of the Pasadena Historical Museum, 470 W. Walnut Street.

Following a California wine-Finnish hors-d'oeuvres reception with a Finnish singer and folk dance ensemble, Pasadena mayor Bill Bogaard and Järvenpää mayor Erkki Kukkonen signed the reaffirmation document in a formal ceremony. Also in attendance was Finnish Consul General Maria Serenius.

The event was co-sponsored by the Pasadena Sister Cities Committee, Pasadena Historical Museum, Finlandia Foundation and the Finnish Consulate General.

The story behind the Pasadena-Järvenpää sister city relationship is an important part of Pasadena history. Former Finnish consul, the late Y. A. Paloheimo, who married the granddaughter of celebrated California artist and early Pasadena settler Evan Scott Fenyes, was instrumental in getting his

hometown of Järvenpää adopted as a sister city of Pasadena.

The Paloheimo family, who lived in Pasadena for years, eventually donated the Fenyes mansion to the City of Pasadena. This property is now the home of the Pasadena Historical Museum. Y. A. Paloheimo also founded the Finlandia Foundation in 1953, a national Finnish cultural and educational organization. This foundation continues to maintain a Finnish folk art museum, the Tupa, on Pasadena Historical Museum grounds.

Sister Cities International was founded by President Dwight D. Eisenhower in 1956 in the hope that world peace and good could and would flourish through city-to-city and person-to-person relationships. Järvenpää is the third of Pasadena's four sister cities.

Järvenpää, a city near Helsinki, is rich in history and culture, especially music, and was the home of Finnish composer Jean Sibelius.

Pasadena Historical Museum

Interpreting Aalto Baker House and MIT

CAMBRIDGE, MA - This fall with the completion of the restoration of Alvar Aalto's Baker House, the Massachusetts Institute of Technology will celebrate the building's 50th birthday and rededication to the support of undergraduate life.

A part of this celebration will be a conference titled "Interpreting Aalto - Baker House and MIT," taking place October 1-2 in the school's Kresge Auditorium.

Architecture

Baker House is an undergraduate student residence of MIT designed by Finnish architect Alvar Aalto (1898-1976) in the years following World War II. It was long the only major work of Aalto in North America and remains the more important and accessible of two Aalto buildings west of the Atlantic.

Baker House is continually featured as one of the select works that best convey Aalto's powerful contribution to architecture. Not only Baker House, but Aalto's career in architecture will be the subject of the conference.

Student Community

Baker House is an exemplary student residence. Decades of students have chosen this residence and thus joined a special group who value their experience of student life both as it occurs and in retrospect. Beyond recognition of this quality, the experience of the Baker House community deserves inquiry.

Preservation

Baker House is one of many Aalto works to be distinguished for their resistance to

the effects of time and demanding use. Still, at 50, it too developed some wrinkles. Thus, in the summer of 1998 and 1999, MIT undertook a careful restoration of Baker House. With this, Baker House also becomes exemplary in the increasingly debated matters of the preservation of modern architecture.

Conference schedule

The conference begins on Friday, Oct. 1, with tours of Baker House from 10 a.m. to 12 noon.

The opening session, "Aalto and His Context," will start at 1 p.m.

Speakers will include Stanford Anderson, head, department of Architecture MIT; Gail Fenske, visiting professor, MIT; David Fixler, architect, Perry Dean Rogers & Partners, Boston; Peter MacKeith, Helsinki University of Technology and Washington University, St. Louis; Akos Moravanszky, Federal Institute of Technology (ETH), Zurich; Winfried Nerdinger, director, Architektur Museum, Technical University, Munich; Lawrence Speck, dean, School of Architecture, University of Texas at Austin; Marc Treib, University of California, Berkeley; Timo Tuomi, director, Museum of Finnish Architecture, Helsinki; Richard Weston, Leicester School of Architecture, DeMontfort University, UK; Rosalind Williams, dean of students, MIT; Sir Colin St. John Wilson, architect, London.

At 6:15 p.m. will be the keynote session with featured speaker Alvaro Siza, architect, of Oporto, Portugal, who will deliver the 7th Pietro Belluschi Lecture.

Saturday, Oct. 2, will begin at 9:30 a.m. with parallel paper sessions on Interpreting Aalto; Baker House as Living Environment; and Preservation of Modern Architecture. Sessions will be chaired by Mark Jarzombek, Stanford Anderson, Rosalind Williams of MIT; Helene Lipstadt, visiting associate professor, MIT, and David Fixler of DCOMO/New England.

Those presenting papers include Brit Andresen, of the University of Queensland, Brisbane, Australia; Jan Birksted, University of East London; Judith Hull, University of Pittsburgh; Dörte Kuhlmann, Technische Universität, Vienna; Taisto Mäkelä, University of Colorado, Denver; Jacqueline Gargus, Ohio State University, Columbus; Marc Grignon, Laval University, Quebec; Karl Haglund, Metropolitan District Commission, Boston; Eeva-Liisa Pelkonen, Yale University; Paul Bentel, Columbia University; Esa Laaksonen, Helsinki; Akos Moravanszky, ETH, Zurich; Andrew Saint, Cambridge University.

Following lunch is the session Aalto and Baker House at 1:30 p.m.

After Aalto, the conference's concluding session, will begin at 4:30 p.m. This session will include a lecture by Juha Leviskä, architect, of Helsinki.

Conference registration fees include admission to all sessions, refreshments each day and lunch on Saturday.

For more information about registration, call 617-253-1700; Fax 617-258-7005 or e-mail conf-serv-www@MIT.edu. On-line registration is available at: <http://architecture.mit.edu/events/aac>

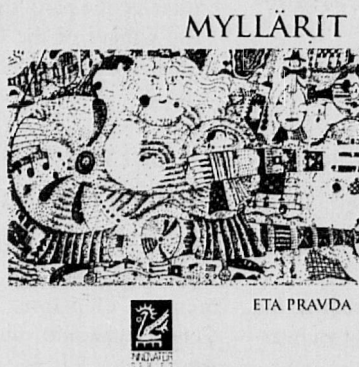
MYLLÄRIT KARELIAN FOLK BAND

Eta Pravda CD

Featuring Finnish, Karelian & Russian music

\$16.00

plus \$1.50 for postage & handling
Mass. residents must add 80¢ state sales tax



RAIVAAJA

P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

RAIVAAJA

SUBSCRIPTION AND/OR ADDRESS CHANGE

NAME _____

ADDRESS _____

New subscription _____ Renewal _____

Payment \$ _____

SUBSCRIPTION RATES:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Raivaaja

P.O. Box 600

Fitchburg, MA 01420-0054

Phone: 978-343-3822 Fax: 978-343-8147

Kalevala focus of upcoming radio programs

The Kalevala will be the focus of two episodes of the *Sound & Spirit* public radio show next month.

The first program, to be aired during the week of October 2-9, will offer an hour on the tales and music of the Kalevala, ranging from Sibelius and traditional Finnish rune singers, to contemporary performance artist Ruth MacKenzie's unique interpretation of Aino's story.

This will be followed during the week of October 10-17 with a show called "Out of Finland" which goes further into Kalevala, including its possible links with Sami folkling.

In the greater Boston area, "Kalevala" (#440) will air on WGBH 89.7 fm on Sunday, Oct. 10, at 5 p.m. with a repeat on Sunday, Oct. 17, at 2 p.m.

The same show will air in New York City on WNYC 93.9 fm on Sunday, Oct. 10, at 7 a.m. and at noon in Minnesota's Twin Cities on WCAL 89.3fm.

For additional broadcast areas and times, contact your local public radio station or consult the *Sound & Spirit* website at www.wgbh.org/pri/spirit

Hosted by Ellen Kushner and produced by WGBH Radio Boston for Public Radio International, *Sound & Spirit* is a public radio show heard on almost 100 stations around the United States. Each week Kushner explores the myth and music, traditions and beliefs that make up the human experience around the world and through the ages in an intriguing hour of words and music based around different themes.

MIGRATION

from page 7

area."

The vigorous migration is a problem at the moment for the government and for the opposition. The government is concerned about how new jobs and housing are to be produced in places to which people are moving. The opposition, in particular, the Centre Party, is concerned about how jobs are to be kept where people are.

Mauri Pekkarinen, the Centrist floor leader, criticized the government for being too hung up on regional aid coming from the European Union (EU).

"The EU subsidies are just above two billion markkas while the sum of money that goes to various areas is above 30 billion markka," he commented.

"The EU subsidy cannot make up for it if other funds important for regional development in the community go more and more to the community in a fashion that promotes centralization," he said.

(HS)

Aki Kaurismäki's Juha to be shown at New York Film Festival

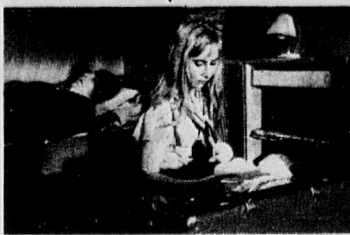
NEW YORK CITY - *Juha*, Finnish director Aki Kaurismäki's latest film, will be included in the 37th New York Film Festival which runs from September 24 to October 10.

The festival promotes the film as "a bold new technological breakthrough from Finland - a feature filmed entirely in ravishing black and white and joyfully free of dialogue."

The festival's description of the film follows:

"Aki Kaurismäki, the Nordic master of deadpan comedy and subversive melodrama, directs this third adaptation of the folk novel that has become Finland's national myth. All is well for the happy peasant Juha and his vulnerable young bride (Kati Outinen, of *The Match Factory*

Girl) until a city slicker shows up, his sports car ('SIRK' reads the license plate) having run out of gas. Despite the trappings of camp, Kaurismäki finds unexpected emotional power in this tale of the lost Eden."



Juha is 78 minutes long and is scheduled to be shown Saturday, October 2, at 9:30 p.m. in Alice Tully Hall at Lincoln Center. For ticket information, call the box office at 212-875-5050.

Fitchburg, MA

A reunion of the former United Cooperative Society supermarket employees was held September 8th at the home of Helvi Fiskaali, Stodge Meadow Pond in Ashburnham. Nineteen were in attendance.

Fitchburg, MA

Gymnasts to perform Housing needed

A Helsinki Jyry girls gymnast group will be performing Tuesday, October 5, at 7:30 p.m. at Saima Park. The event is being sponsored by the Finnish Center at Saima Park.

Karl Makela, treasurer of the organization, is looking for housing for the group for one night (Tuesday-Wednesday). The group consists of nine girls (13-17 years old) and three adults.

Anybody interested providing housing is asked to call Makela at 508-829-5281.

Newton, MA

Work by Marja Lianko, of Cambridge, is included in the upcoming show "What Jack Bullt" in the main gallery of the New Art Center in Newton, 61 Washington Park, Newtonville.

The show features work by Jack Clift and eight of his former students, one of whom is Lianko.

There is an opening reception and tribute on Sept. 17, 6-8 p.m. The show continues through Oct. 31.

Gallery hours are Monday - Friday 9 a.m. to 5 p.m. and Sunday 1 to 5 p.m.

Professional development program for educators

WAITSFIELD, VT - Project Harmony, in collaboration with the Finnish Board of Education, is pleased to announce a Professional Development Program for Educators to take place during the 1999-2000 academic year.

The first segment of this program will bring 20 Finnish educators to Vermont for a program this October 26-November 3 during which time they will live with American host teachers and observe classes.

Project Harmony will arrange for group seminars and activities during their time in Vermont. The group will then spend three days in Boston observing urban schools and enjoying a cultural program.

In April 2000, American teachers will travel to Finland and take part in a program organized by the Finnish Board of Education. The ten-day program will take place in Tampere where the group will be involved in seminars and workshops and visit Finnish schools where the teaching of foreign languages and new computer technologies in the classroom are emphasized.

Americans will be hosted by Finnish teachers while in Tampere and have a cultural program in Helsinki as well. Specific program details, costs and dates are being finalized and we will have more information shortly.

If you would like to find out about either hosting a Finnish teacher this fall or traveling to Finland in April 2000, please contact:

Barbara Miller, Co-Director, Project Harmony, 5197 Main Street, Unit #6, Waitsfield VT 05673; Tel: 800-545-7734; Fax: 802-496-4548; or e-mail: educators@projectharmony.org

Project Harmony

Kalenteri

CALIFORNIA

Sept. 24-26 - SkandiFest, Scandinavian Folk Festival, County Fairgrounds, Turlock. For more info: 209-543-1675 or 800-441-3378.

Oct. 1-2 - A Finn fun weekend for 10-19 year-old Finn fans, FAHA, 197 Verano Ave, Sonoma. For more info: 510-849-1052 or mustikkas@aol.com. Sponsored by San Francisco Bay Finnish School.

Oct. 9 - ASFLA Scandinavian Festival, MGM Plaza, 26th & Colorado Ave, Santa Monica. For more info: 323-661-4ASF.

Oct. 12 - Staged reading of 'Ihme kös tuol' ('No Wonder!'), one-act comedy by Matti Kurikka, 2 pm, Kaleva Lodge 21, 1970 Chestnut St, Berkeley. In English and Finnish (English reading first). For more info: 510-845-5352 or 510-849-0125.

CONNECTICUT

Sept. 18 - Tori/Open Market, 9 am-3 pm, Finnish Hall, 76 N Canterbury Rd (Rt 169), Canterbury.

Oct. 2 - Finnish Hall spruce-up day, 9 am-2 pm, Finnish Hall, 76 N Canterbury Rd, Canterbury.
- Sillanpää Family Concert, 7 pm, Finnish Hall, Canterbury. Concert of Finnish folk, American country & western and jazz. Dance follows concert.

Oct. 3 - Finnish American Heritage Society membership meeting, 1:30 pm, Finnish Hall, Canterbury. Coffee hour 12:30 pm.
- Helsingin Jyry voimistelun valiorhythmi, 3 pm, Aura Hall, Voluntown. Followed by dancing to music by Bert Stromholm. Refreshments are included.

GEORGIA

Oct. 1-3 - Scandinavian Weekend, Emory University, Atlanta. For more info: 404-727-4748 or e-mail info@scanga.org; website www.scandga.org/sw; or write: Scandinavian American Foundation of Georgia, P O Box 1166, Decatur GA 30031-1166.

Oct. 1 - Film 'Leningrad Cowboys Go America' (Aki Kaurismäki), 6 pm, Harland Cinema, East Entrance, Dobbs University Center, Emory University, Atlanta.

Oct. 2 - Film 'Leningrad Cowboys Go America,' 9 pm, Harland Cinema, Emory University, Atlanta.

ILLINOIS

Sept. 25 - 'A Night at the Old Finn Hall IV,' 7 pm, DeKalb Area Women's Center (former Finnish Temperance Hall), 1021 E State St, DeKalb. Program to feature 'Whitewater' of Crystal Falls (MI); concert, folkdance demonstration. For more info: 815-756-9564.

MARYLAND

Sept. 19 - Finlandia Foundation Baltimore Area Chapter 25th Anniversary Gala, 2:30-5:30 pm, Harbor Court Hotel, Inner Harbor, Baltimore. For more info: 410-263-3844 or jaanafin@aol.com

MASSACHUSETTS

Sept. 17 - Finn Night, Viking Club, 410 Quincy Ave, Braintree. For more info & reservations: 781-659-2206.

Sept. 18 - Fall Fair, Uljas Koitto Temperance Society Summer Camp, 83 Suomi Rd (off Center St, Rt 36), Pembroke. Pork Special Supper 5 pm.
- Dance, 7:30-11:30 pm, Saima Park, Scott Rd, Fitchburg. Music by Dori Wells Duo.

Sept. 19 - 'Fun Walk,' 9:30 am, Saima Park, Fitchburg.
- Fall Tori, 10 am-3 pm, Saima Park, Fitchburg. Handcraft demonstrations 1-3 pm. Clam chowder, hot dogs.

Sept. 25 - Dance, 7:30-11:30 pm, Saima Park, Fitchburg. Music by Dori Wells Duo.

Sept. 26 - Smörgåsbord, 12 noon-1 pm, Kaleva Campgrounds, Fort Pond, Lancaster. Sponsored by Knights & Ladies of Kaleva.

Oct. 1-2 - Interpreting Aalto: Baker House and MIT, a celebration of Alvar Aalto & 50 years of Baker House, Kresge Auditorium, MIT, Cambridge. For registration info: 617-253-1700.

Oct. 2 - New England Suomi-koulu, 10 am-12 noon, Kalevan maja, Fort Pond, Littleton.
- Spaghetti & Meatball supper, 5 pm, Uljas Koitto Temperance Society summer camp, Pembroke.

Oct. 3 - Finnish American Art Show, 11 am-5 pm, Saima Park, Fitchburg.

- Sillanpää Family Concert, 3 pm, First Lutheran Church, Rt 6A, West Barnstable. Sponsored by Finnish-American Society of Cape Cod.

Oct. 5 - Helsinki Jyry girls gymnast group performance, 7:30 pm, Saima Park, Fitchburg. Sponsored by Finnish Center at Saima Park.

Oct. 6 - Finnish American Society of Cape Cod monthly meeting, 7 pm, Community Building, Rt 149, West Barnstable.

Oct. 16 - Fall Fair, 9 am-2 pm, Kalevaiset Lodge, Fort Pond, Littleton. Sponsored by Ladies of Kaleva.
- New England Suomi-koulu, 10 am-12 noon, Waldorf School, 739 Mass Ave, Lexington.
- Take-out Finnish Meat Pies, Uljas Koitto Temperance Society Summer Camp, Pembroke. Advance orders only: 781-878-0376 or 781-878-6464.

MICHIGAN

Sept. 20 - Finnish language classes begin, 7-9 pm, Finnish Center, 35200 W Eight Mile Rd, Farmington Hills.

Sept. 21 - FinnWeavers meet, 9 am-2 pm, Finnish Center, Farmington Hills.

Sept. 25 - Flea Market, 9 am-3 pm, Finnish Center, Farmington Hills.

MINNESOTA

Sept. 17 - Finnish American Cultural Activities monthly meeting, 7:30 pm, International Institute, 1694 Como Ave, St Paul. Program: 'The High-Tech Comeback of Finland's Economy and Minnesota' by Prof. Wilbur Maki.

Sept. 18 - Finnish Genealogy Group of Minnesota monthly meeting, 9:30 pm, library, Minnesota Genealogical Society, 5768 Olson Memorial Hwy, Golden Valley.

NEW HAMPSHIRE

Nov. 5 - Touch of Scandinavia Dinner (Finnish/Swedish/Norwegian/Danish), 7-9 pm, First Congregational Church, 10 Union St, Milford. For more info & tickets: 603-673-3713.

NEW YORK

Sept. 22 - Jill Seifers, voice & Mika Pohjola, piano, 8:30-11 pm, Jazz On The Park, 36 West 106th St, New York. No cover.

Sept. 24-26 - 7th annual Finn-Funn Weekend, Clarion Hotel, Ithaca. Sponsored by Finger Lakes Finns. For more info: 607-564-7907 or e-mail r149@cornell.edu

Sept. 26 - Jill Seifers, voice & Mika Pohjola, piano, 11 pm, Alterknit, The Knitting Factory, 74 Leonard St, TriBeCa, New York. Tel: 212-219-3055.

Sept. 29 - Jill Seifers, voice & Mika Pohjola, piano, 8:30-11 pm, Jazz On The Park, New York.

Oct. 2 - Finnish Women's Gymnastic Association of New York 65th anniversary celebration dinner dance, 6 pm, Liederkrantz Hall, 6 East 78th St, New York. Performance by Helsinki Jyry Gymnasts; dancing to music by Bert Stromholm. Reservations (\$65) by Sept. 25 to Terttu Ovaska, 34-17 - 30th St 5G, Long Island City NY 11106.

Oct. 9 - Venison Dinner, 6 pm, Lomala Hall, Fishkill. For more info: 203-438-1890. Sponsored by Suomalaiset Aseveljet Amerikassa.

Oct. 11 - Finlandia Foundation Metropolitan Chapter Artist Debut Series Recital Concert presents clarinetist Kari Kriikku and the Uusi Helsinki Quartet, 8 pm, Merkin Concert Hall, New York. Tickets: Merkin Concert Hall box office, 212-501-3330.

Oct. 12 - Violinist Elina Vähälä in her NY debut, 39th Young Concert Artists Series, 8 pm, 92nd Street Y, New York. For more info: 212-996-1100.

PENNSYLVANIA

Sept. 17-19 - Dance Weekend, Land of the Vikings (LOV), Sherman. Senior Dance (taught by Helvi & Richard Impola), Scandinavian and other European folk dance. For more info: 908-688-7736 (e-mail: ragnarmoen@aol.com) or 914-255-6678 (e-mail: impolar@matrix.newpaltz.edu); For reservations, contact LOV at 717-461-3500.

TEXAS

Oct. 14 - Finnish-American Society of Dallas/Ft Worth monthly meeting, 7:30 pm, Walnut Hill Lutheran Church, corner of Royal Lane & Webb Chapel, Northwest Dallas.

Events subject to change without notice

What, then, is a Torviseitsikko?

By Paul Niemistö

I am a concert band conductor and brass teacher back in Minnesota, and my frequent visits to Finland have usually been short and intense teaching sessions without much free time. Over the years I had built up a longing to be able to spend some time here as a researcher and "full time student" of the Finnish music culture.

During these previous visits, many Finnish brass players have introduced me to an old brass band tradition called *torviseitsikko* (brass septet), which has proven to be a uniquely Finnish musical combination, and to have been very central to musical life in towns and the countryside starting around 100 years ago.

My Fulbright research grant has allowed me to satisfy that longing, as I visit museums and archives where original brass septet material is kept, as well as meet and interact with other scholars in Finland interested in this subject.

The study of Finnish *torviseitsikko* history is a multifaceted project, which has greatly expanded my general understanding of Finnish cultural and political history. The brass bands were an essential element in all public ceremonies and events. In an effort to understand the brass septet movement, the researcher learns about popular music in Finland at the end of the last century, about military history, about the movement to political independence, and about the unique mix of Finnish, Swedish, German, and Russian culture that characterized Finland 100 years ago.

Some research work has already been done by Finnish brass band enthusiasts and musicologists in recent years. These Finnish colleagues all seem quick to admit, however, that there are many unanswered questions and much more research to do. I have been, for my part, making a careful study of the repertoire, the original music manuscripts, and arrangers who developed this music.

The original manuscript music provides a very rich path of study because the materials - the actual scores and part books - are filled with a variety of information and historical suggestions - including names of individuals, places, dates, other comments about a musician's life at the time. The decrepit condition of the oldest books says something about the quality of the air in the barracks and military band practice halls in the 1800s, and testify to how many outdoor performances took place on the Esplanade

in Helsinki (in any weather).

Primary archives

The largest single collection of *seitsikko* materials in Finland may very well be in the War Archives in Helsinki. In the Puolustusvoimien soittokunta (Finnish Defense Forces Military Band) collection we find a very large volume of material, which has been given to the Sota-arkisto from the Finnish military band headquarters within the last decade. This collection includes all of the scores and parts from the active library used by the Helsinki garrison band until very recently. Seven part brass music is there, along with many other instrumentations, about 75 linear feet of shelved material (more than I could hope to peruse during my research term).

The second collection at Sota-arkisto is the sets of part books from the original Kaartin Soittokunta (Band of the Finnish Guards). Because this material hadn't been catalogued previously, it has become especially interesting and tempting for me. The material is left very much as it was when cleared from the shelves of old military headquarters early in this century. The books were played by the Finnish Guards Band in the 1860s through the 1880s.

There are 120 bound volumes for the various brass instruments representing 8 different sets of repertoire. I have tabulated the contents of the eight series, each of which has about 200 titles. They include summary of the best known classical, operatic, popular, dance and military music of the last half of the 1800's. Interestingly, the tunes found in these old books continued in popularity for many decades, and can still be heard from time to time in Finland today.

Other collections that have been part of my work this season include the military music collection at the Helsinki University Library which contains the full scores to the same Finnish Guards Band material found in the war archives. The University Library collection includes military band music from as early as the 1820s, marches for the Russian Guard bands prior to the invention of brass instrument valves.

The old brass music collection at the Sibelius Museum in Turku consists of a large quantity of printed scores from Westerlund, Apostol, Fazer, and other publishers.

A second collection at Sibelius Museo is the manuscript music collection, where one can find isolated examples of septet scores from a wide



Paul Niemistö in Finland.

photo: Curt Richter

My passion for Finland and its music culture took root when I came here for the first time 1969, as a university student trying to find out about the land of my grandfather. That initial visit has been followed by many since. My wife Elinor and I came here in the 1970s as a part of a youth orchestra from Michigan (actually, it was our honeymoon!), and, later, during a sabbatical year, we had a son born in Finland (that was a very special sabbatical project!).

Paul Niemistö in Fulbright Center News

range of composers. The Sibelius Museum has a particularly strong collection of music material from Turku's own history, such as a large collection of books from the Turku Sharpshooters' Battalion. Turku, of course, has been a center of musical life in Finland in earlier years.

The most interesting books of old notes I found were from a band of Russian Horse Mounted Battalion from about 1902; this band was stationed in Turku at that time. I began to fear that my inability to read Russian was going to be a hindrance in my study of Finnish Band History. But the amount of Cyrillic text was small enough to be "solved", like a puzzle.

Among the individual organization band archives, it seems that the Tampere and Turku Workers' Society bands have accumulated and preserved the most material. In both cases, one can find part books that go back to the very beginning of each organization in the 1880s. There are many other old band halls around Finland that are holding unique and interesting material. As I hear about them, I am trying to make contact and arrange a visit. My daybook seems to be developing a cyclical pattern: several days in the main archives in Helsinki, followed

by several days travelling to other collections around the country.

What is a *torviseitsikko*?

While this is emerging for me as a complicated question, there is the simple list of seven instruments: E flat cornet, 2 B flat cornets, and alto and tenor horn, an euphonium, and a tuba. While we have many undeniable examples of seven-part music that have been written and published, there is also a significant portion of the available material that allows for small additions to the instrumentation list. An extra alto or tenor part perhaps, or both an Eb and BBb bass part, instead of just one. In any event, we can settle for the *seitsikko* as an artistic concept, that allows for the occasional extra hanger-on. I relate it to the baroque concept of the "trio sonata", that rarely involves less than 4 players.

While changes took place in the Finnish military band instrumentation in the early 20th century, it seems that the *seitsikko* (septet) remained separate and held its own constituency, at least until blowing horns, in general, lost its popularity in the countryside, and was replaced by other musical

media, especially the accordion.

We must consider that the *torviseitsikko* was a fashionable product of the industrial revolution. That valves were new, were very functional, and these shiny polished instruments were being produced in a large quantity at a reasonable price. All of these facts fueled the *torvi* fad in the late 1800's. But the fad had to also have its ultimate decline, with lots of competitors for the public's attention.

The true source of the seven-part instrumentation is still somewhat a mystery, and may not have actually come from one single person's initiative. However, the concert tour of "a Guards band of seven players" in October 1876 to Turku, Tampere, Pori, Hämeenlinna, and other towns, must have had a strong influence on the development of amateur bands around Finland, but also on the choice and number of instruments used.

Whether these seven Guards players were consciously "inventing" the *seitsikko* at the time, or were simply taking the smallest traveling band they could cope with, is moot question. We must note, too, that 1876 was when all the main Finnish railroad lines (Turku, Helsinki, Tampere, Pori, Hämeenlinna) were completed. Such a multi city tour was, for the first time, possible to do without a horse carriage or sled.

Back in Minnesota we have a genuine *torviseitsikko* made up of my Finnish American brass playing colleagues around the region. I am eager to get back and share with them the results of my research, which should have a large impact on how and what we play.

Finnish bands in America were very common in the early years of immigration. The Finnish born and trained conductors of these bands had a significant impact on the musical life in their regions of the United States. That, it occurs to me, is the subject for another research project in the future.

This has been a wonderful season for me in Finland, as an independent researcher with the opportunity to make the gathering of information and collegial contacts a full time activity. I hope to draw some important conclusions from what I have seen, heard, and done this spring in Finland, but, as with so many other similar research projects, there really is no end in sight.

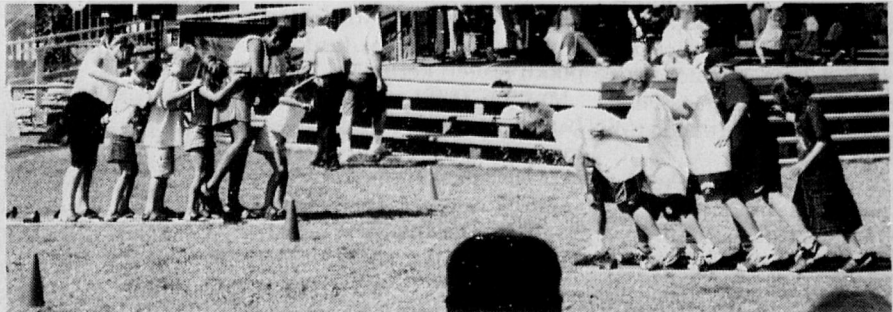
Paul Niemistö, Associate Professor of Music at St. Olaf College, Northfield (MA), was a Fulbright Research Scholar in Finland during the spring of 1999. This article first appeared in Fulbright Center News.



Sotaveteraanipatsasta koristavassa plakaatissa lukee: 1939-1945, veteraaneja kunnioittaen.



Sotaveteraanipatsaan paljastustilaisuus.



Lasten leikkien vuoro



Juhlaparaati



Eukonkanto kilpailut vauhdissa.

Suomihuumaa! Kanandansuomalaisten Suurjuhlat 1999

Heinäk. 29. - elok. 2, 1999 Burnaby, B.C.

Kanadansuomalaiset ovat kokoontuneet vuodesta 1940 lähtien juhlimaan suomalaista perinnettään ja kulttuuriaan vuotuisten Suurjuhlien merkeissä. Tänä vuonna juhlapaikkana oli Burnabyn kaupunki Vancouverissa Brittiläisessä Kolumbiassa.

Ohjelmaa oli yllin kyllin kaikenikäisille ja -kokoisille osanottajille. Oli juhlaparaati, sotaveteraanipatsaan paljastus, monenlaisia urheilutapahtumia aina kalastuskilpailuista golfturnaukseen, taide-, käsityö- ja historianäyttelyjä, kansantanssikurssit sekä erilaisia kulttuuriesityksiä ja joukossa muutama luentokin talvi- ja jatkosodista sekä Kelevalasta.

Kaukaisimmat esiintyjät olivat Suomesta ja Ruotsista. Heidän lisänään oli monia yhdysvaltalaisia ja tietenkin kanadalaisia (Torontosta, Thunder Baystä, Edmontonista, Vancouverista ja Vancouverin saarelta) muusikkoja, kirjailijoita, runoilijoita, lausujia ja kansantanssijaryhmiä.

Kaikki sivun kuvat: Steven Autula



Korsukuoro



AMERICAN-FINNISH NURSING HOME
A Division of
Finnish-American Rest Home, Inc.
1800 SOUTH DRIVE, LAKE WORTH, FLORIDA 33461-6199

9. syyskuuta 1999

Hei!

Meillä alkoi taas vilskke ja vipinä keskiviikkoamuna Pokelan huoneessa, kun meidän Helping Hands ryhmä saapui auttavine käsiineen tänne Lepkodille. Heiltä löytyi konstit nappien ompeleminen, nutun korjaamisiin ja hiusten ja jopa kynsien leikkuuseen. Tervetuloa takaisin kesälomilta ja suuri kiitos avusta!

Keskiviikon hartasuhetken tuli meille pitämään Matti ja Bertta Penttilä ja meillä oli oikein mukava laulujen siivittäminen illtapäivähetki.

Perjantaina meille esiintyi meidän oma harjoittelijamme Minna Määttä, joka taidokkaasti soitteli pianoa illtapäi-

vän iloksi.

Maanantaina esiintyjänä oli tuttuun tapaan Lydia Knuttila yhdessä Charlie Hedlundin kanssa ja tiistaina Charlien solistina oli Miriam Ketonen. Torstain ohjelmasta vastasi perinteisesti Leo Jaakkola pikku Kallen kera.

Muuten tämä viikko on kulunut hyvin rauhallisissa merkeissä sateiden ja ukkosien siivittämänä. Välillä voimistellaan, pelataan korttia tai Bingoa tai sitten vaan muuten lauleskellaan vaikka Karaokea.

Kaunis kiitos taas kaikille ja ensi viikolla uusia kuulumisia ja kujeita täältä Lepkodilta.

SANNA

Allekirjoituskampanja ulkosuomalaisten kaksoiskansalaisuuden puolesta

Ruotsin parlamentin alainen kansalaisuuskomitea julkaisi maaliskuussa 1999 mietintönsä kaksoiskansalaisuudesta. Mietinnön mukaan kaksoiskansalaisuuden haitat ovat marginaalisia suhteessa kokonaishyötyyn, joten komitea suosittelee Ruotsille kaksoiskansalaisuuden mahdollistamista.

Pohjoismaat ovat perinteisesti suhtautuneet kielteisesti kaksoiskansalaisuuteen. Ruotsin kansalaisuuskomitean julkaisema mietintö ennakoii Ruotsin linjamuutosta. Mietinnön mukaan uuden kaksoiskansalaisuuden sallivan lain tulisi astua Ruotsissa voimaan kesällä 2001.

Ruotsin mahdollinen linjamuutos asettaa voimakkaita paineita myös Suomen päättäjille. Pohjoismaathan ovat perinteisesti harmonisoineet kansalaisuuslainsäädäntöään ja Suomen kansalaisuuslainsäädäntöä uusitaan parasta aikaa.

Ulkosuomalaisparlamentin laajennettu puhemiesistö päätti hyödyntää tätä momenttia ja aloitti maailmanlaajuisen allekirjoituskampanjan ulkosuomalaisten kaksoiskansalaisuuden puolesta! Nyt on aika vaikuttaa Suomen päättäjiin. Ulkosuomalaisyhteisöt tulevat kokonaisuudessaan keräämään allekirjoituksia, jotka luovutetaan viimeistään keväällä 2000 Suomen eduskunnalle.

Suomen eduskunnalle

Maailmalla asuvat suomalaiset haluavat säilyttää läheiset suhteet vanhaan kotimaahansa. Käytännön elämä on helpompaa uudessa asuinmaassa, jos ottaa maan kansalaisuuden. Suomen lain mukaan henkilö menettää silloin automaattisesti Suomen kansalaisuutensa.

Suomen kansalaisuuslakia tulee muuttaa siten, että syntypäriäinen Suomen kansalainen ei tahtomattaan menetä Suomen kansalaisuuttaan saadessaan hake-muksesta toisen maan kansalaisuuden.

Ulkosuomalaislapset voivat saada kahden maan kansalaisuuden. Kansalaisuuslaki vaatii heitä todistamaan "yhteenkuuluvuutta osoittavia siteitä", jos he haluavat säilyttää Suomen kansalaisuutensa 22 ikävuoden jälkeen. Heidän siteensä Suomeen kyseenalaistetaan, vaikka side on vanhempien kautta olemassa.

Suomen kansalaisuuslaista tulee poistaa nykyiset ulkosuomalaisnuoria koskevat "yhteenkuuluvuuden" määritelmien perustuvat vaatimukset.

Suomen kansalaisuus on palautettava niille henkilöille, jotka ovat sen edellä mainituista syistä menettäneet.

Nimi _____

Nimen selvennys _____

Kaupunki/kunta _____

Maa _____

Palautetaan 31. joulukuuta, 1999 mennessä osoitteen: Suomi-Seura r.y., Ulkosuomalaisparlamentti, Mariankatu 8, 00170 Helsinki, Finland.

Aallon Villa Tammekann korjataan

Alvar Aallon suunnitteleman Villa Tammekannin harjanostajaisia on vietetty Tartossa. Arvokasta 300 neliön rakennusta peruskorjataan vanhojen piirustusten mukaan, ja siitä tulee Turun ja Tarton yliopistojen yhteistyökeskus.

Villa Tammekann on ainoa

Aallon Viroon suunnittelema talo. Aalto suunnitteli tasakattoisen tiilisen funkistalon 1932 Tarton yliopiston maantieteen professorin August Tammekannin perheelle, mutta ei päässyt itse valvomaan rakentamista.

Tammekannin perhe pakeni Suomen kautta länteen 1940.

Perillisten saatua talon takaisin Turun Yliopistosäätiö osti sen viime syksynä. Rakennukseen tulee majoitus-, edustus-, kokous- ja neuvottelutiloja sekä sauna, ja tontille rakennetaan myös vahtimestarin asunto. (HS)

KESÄTAPAHTUMIA...

Jatkoka sivulta 3

löytyi etelästä, kun kävimme ihaillemassa siistiä ja viehättävää Luxemburgia.

Vuosituhanen viimeinen täydellinen auringonpimennys

Pääasiallinen syy perheemme kokoontumiseen Belgiassa elokuun alkupuolella oli kuitenkin vuosituhanen viimeinen täydellinen auringonpimennys. Tätä olimme odottaneet ja suunnitelleet jo pitkään, olihan se kenties myös elämämme ainoa helposti tavoiteltavissa oleva pimennys.

Suurtapahtumaan olimme varustautuneet huolellisesti. Jo keväällä varasimme kaksi huonetta linnahotellista Chateau de Bazeilles Pohjois-Ranskasta läheltä Belgian rajaa. Tarkkaan tutkimiemme auringonpimennyskarttojen mukaan sieltä olisi vain runsaan tunnin ajomatka vyöhykkeelle, jolla pimennys Ranskassa olisi täydellinen.

Yhdennentoista päivän aamuna heräsimme sekavin tuntein. Aurinko, joka edelliset kaksi kuukautta oli lähes poikkeuksetta paistanut kirkkaalta taivaalta, oli nyt pilvipeiton suojissa. Pilvisellä säällä emme näkisi pimenystä, olisiko koko matka turha?

Tänne oli kuitenkin tultu, suunnitelmia emme halunneet emmekä voineetkaan muuttaa. Niinpä suuntasimme aamiaisen jälkeen automme kohti kirkkaampaa taivaanrantaa. Autoon oli pakattu vakiotavaroiden, matkalaukun, piknikpöydän ja jääkaapin lisäksi nyt myös varta vasten ostetut suojalasit, juhlaa kenttälounas sekä tietenkin samppanjapullo.

Jo pari tuntia ennen pimenyksen ajankohtaa teiden varsilla alkoi näkyä pysäköityjä autoja. Mitä pidemmälle ajoimme sitä ahtaammin olivat peltojen laidat valloitetu- ja. Päädyimme lopulta kymmenien muiden autojen tavoin heinäpellon laidalle lähellä Vervinsin kaupunkia. Täältä saisimme hyvän ajolähdön kohti pohjoista ennen ruuhkien syntymistä. Kunnianhimoisen tavoitteemme oli ehtiä vielä levätä ja siistittyä Brysselissä ennenkuin palauttaisimme auton lentokentälle ja lentäisimme ilta-koneella takaisin kotiin.

Olimme juuri saaneet pöydän auki ja kauniisti katettua, kun alkoi hiljainen tihkusade. Se ei meitä lannistanut. Sateenvarjojen alla nautimme lohesta ja hanhenmaksasta ja yritimme tahdon-

voimalla siirtää pilviä pois auringon edestä.

H-hetki lähestyi, mutta talvas ei kirkastunut. Kasasimme pöydän ja pakkasimme auton nopeaan starttikuntoon. Kello oli parikymmentä minuuttia yli puolenpäivän, kun vähitellen alkoi pimetä. Emme nähneet aurinkoa, mutta koimme hämmäntävän yöhetken ihmisten kiljahdeleissa ja samppanjapullojen poksahdellessa. Tunnelma oli outo.

Kahden minuutin ajan seisomme ulkona pimeydessä, sitten alkoi taas valjeta. Hypäsimme autoon ja lähdimme nopeasti liikkeelle ennen muuta. Puoli tuntia ajettuaamme alkoi pilviverho rakoilla ja ostamillamme auringonpimennyslaseilla saatoimme lopultakin nähdä hämmäntävän näyn; auringon sirpin.

Takaisin kotiin

Miten kävi kunnianhimoisen suunnitelman? Hyvin. Ehdimme ajoissa takaisin Brysseliin, palautimme jääkaapin ja retkipöydän kälyni asuntoon ja ehdimme kuin ehdimmekin palauttaa auton ajoissa takaisin kentälle ennenkuin lensimme Finnairilla takaisin kotiin Helsinkiin. Matkamme oli onnistunut.



Näissä maisemissa kirjoittaja Sini Harjunmaa voisi liikkua loputtomasti.

New Yorkin Suomalainen Evankelisluterilainen SEURAKUNTA

at Park Avenue
Methodist Church
106 E. 86th St., NYC 10028
Services conducted
in Finnish language
For further information:
212-838-2849
718-892-2712
Pastori Timo Mäkinen
718-435-1152

Consulate General of Finland

866 United Nations Plaza
Suite 250
New York, NY 10017
Tel: (212) 750-4400
Fax: (212) 750-4418
E-mail:
finconny@ix.netcom.com
Please visit our web site at
www.finlandnyc.org for
information on our services,
Finnish events in the
New York area and general
information about Finland.

THE FINLANDIA FOUNDATION

Metropolitan Chapter, Inc.
Meetings every 2nd
Friday of the month from
October through May.
**CENTRAL
PRESBYTERIAN
CHURCH**
593 Park Ave & 64th St., NYC
Mailing address for
information
P.O. Box 2590
Grand Central Station,
New York, NY 10163